

# Washington Hispanic

Washington  
Maryland  
Virginia



**Adelante su reloj una hora**  
este domingo  
11 de marzo.  
|| Pág.2A



**Nancy Navarro se lanza**  
a su última reelección  
como concejal.  
|| Pág.6A

Viernes 9 de marzo del 2018

[www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

Volumen 14 número 564

El Papa Francisco autoriza la canonización del Obispo de los Pobres

## Milagro de monseñor Romero

**Mujer embarazada en serio riesgo salva la vida y da a luz luego que su familia se uniera en oración.**

MARCOS ALEMÁN  
SAN SALVADOR / AP

La mujer estaba embarazada y tanto su vida como la de su bebé corrían muy serio peligro. Como parte del tratamiento los médicos decidieron inducirla a un coma, pero su familia depositó su fe en monseñor Romero y ahora aseguran que eso permitió que hoy Cecilia y Luis Carlos gocen de buena salud.

Este milagro, cuyos detalles fueron revelados el miércoles 7 en El Salvador, es atribuido al arzobispo mártir Oscar Arnulfo Romero, asesinado en 1980 mientras oficiaba misa y que pronto será proclamado santo y elevado a los altares.

El martes 6, el Papa Francisco aprobó un decreto que confirmó ese milagro, durante una reunión con el director de la oficina encargada de las canonizaciones en la Iglesia, explicó el Vaticano.

No se ha fijado la fecha para

la ceremonia de canonización, pero al parecer se celebrará junto con la del Papa Paulo VI, a quien el mismo martes se aprobó otro milagro, facilitando también su proclamación como santo, que se espera estén oficiadas por Francisco.

En El Salvador la noticia se recibió con sorpresa. Fuentes de la Iglesia señalaron tentativamente que la ceremonia pudiera realizarse el 21 de octubre en la Plaza San Pedro, en El Vaticano, con ocasión del Sínodo de Obispos sobre los Jóvenes convocado del 3 al 28 de octubre.

Se informó que cuando la situación de Cecilia se complicó, su esposo Alejandro tomó una biblia que le había regalado su abuela y de ella cayó una estampa de monseñor Romero con la oración para pedirle su intercesión. "Todos oraron con fe y el fruto de ello es que Cecilia salió del coma y hoy agradece a Dios y a Romero".

|| Pág.10A



Una imagen del monseñor Oscar Arnulfo Romero, el asesinado arzobispo de El Salvador, es contemplada por el Papa Francisco en El Vaticano. El Pontífice aprobó un decreto que confirmó el milagro que faltaba para la canonización de Romero. FOTO: L'OSSERVATORE ROMANO / AP

Le pegó al Mega Million y se quedó calladita

## Mujer de Virginia gana \$3 millones

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Si hay algo que caracteriza al condado de Loudoun, en el norte de Virginia, es que es una de las regiones más acaudaladas de la región metropolitana de Washington, y la lotería estatal aumentó la lista de millonarios por uno, cuando Ina Fernández, una residente de Sterling, reclamó el pasado 3 de marzo un premio de nada menos que tres millones de dólares.

Aunque la mujer ganó el

premio hace seis meses, lo mantuvo en secreto hasta apenas días antes de que el premio expirara. Ni siquiera su esposo tenía idea de que al lado suyo caminaba una millonaria.

"Yo sólo estaba pensando en hacernos cargo de nuestras finanzas", dijo Fernández, quien señaló que con loganado pretende ayudar a sus familiares. Los números ganadores el 5 de septiembre fueron el 11-17-59-70-72. El tiquete de ella no pegó el Mega Ball, pero pagó para multiplicar sus ganancias por 3. Las posibilidades de ganar el Mega Ball es de uno en 12 millones.



Ina Fernández, de Sterling, VA, no fue a reclamar su premio hasta apenas unos días antes de que expirara. Su esposo no tenía idea de alguna del premio. FOTO: CORTESÍA.

Hasta el momento

## Washington se salva de nevadas

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

El área metropolitana de Washington se libró "por un pelo" de sufrir los estragos de una gran nevada, que se precipitó el fin de semana hasta el martes 6, desde sus límites en el norte, en Baltimore y se extendió hacia los estados vecinos de Pensilvania, Nueva Jersey, Nueva York y Massachusetts.

Se temía que las tormentas de lluvia y nevadas pudieran afectar las ciudades más cercanas a

DC, pero sólo se registraron los llamados "flurries" (pequeños copos de nieve) la madrugada del miércoles 7.

Sin embargo, miles de familias sí sufrieron cortes de alumbrado eléctrico y de aire acondicionado por las fuertes ventiscas de hasta 60 millas por hora que azotaron la región entre la noche del jueves y el domingo 5.

También se registraron numerosos accidentes vehiculares causados por las ventiscas que azotaron las autopistas.

|| Pág.4A

El olor a hierba lo delató

## Estudiante con marihuana en MD

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

El olor a marihuana que provenía de un estudiante en particular, puso en evidencia las intenciones del escolar de vender la sustancia prohibida a sus compañeros de clase en la escuela secundaria Montgomery Blair, en el condado de Montgomery.

Una revisión de rutina bajo las sospechas de las autoridades reveló el pasado 23 de febrero que Dylan Sheffield, de 19 años, tenía en su poder una

pequeña báscula, 15 gramos de la hierba y 161 dólares en efectivo dentro de su mochila.

El joven, quien había sido detenido por un subdirector y un jefe de seguridad a la hora del almuerzo, salió huyendo, pero el personal de la escuela avisó al policía de recurso escolar, quien ubicó a Sheffield, le colocó las esposas y lo puso bajo arresto.

Dylan Sheffield enfrenta cargos de posesión de marihuana con la intención de vender una sustancia peligrosa controlada en terrenos de la escuela.

**Evalúan extender servicio en Línea Roja del Metro.** || Pág.3A

**Ardiente debate sobre las armas en Maryland.** || Pág.8A

**Policía de Fairfax arresta a otro estudiante.** || Pág.9A

**Exespía soviético y su hija envenenados en Inglaterra.** || Pág.11A

**Alianza Latina USA deja huellas en el continente.** || Pág.18A

Honor por el Día de la Mujer

## Peruana llega a sus 100 años en VA

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

No es todos los días que alguien llega a cumplir cien años de vida. Por eso es que la familia de doña Victoria Cortez espera celebrarlos con el calor que sólo los familiares y amigos cercanos le pueden brindar.

"Ni yo misma me creo que esté cumpliendo 100 años", dijo la señora Cortez en la sala de su residencia en Falls Church, donde hace años vive con su hijo. Con un traje de colores alegres

y una sonrisa que le combinaba, esta inmigrante peruana compartió con el Washington Hispanic algunos detalles - los que su mezquina memoria le permitía - sobre su vida en Washington y en el país suramericano.

Doña Victoria alcanza la maravillosa edad el 20 de marzo, pero su familia le preparó una fiesta para el 18, dos días antes, para que sus amigos y conocidos puedan celebrar con ella este acontecimiento histórico para la familia. Ella espera esta fecha con ansias.

|| Pág.5A

**SUPLIMENTOS**

**CASAGUÍA:**  
Decore con tecnología.

**AUTOGUÍA:**  
Consejos para el conductor.

**SALUDGUÍA:**  
Cáncer de cuello uterino.

# LA AGENDA

## CALENDARIO COMUNITARIO

### Foro sobre policías y la comunidad

La Coalición Para el empoderamiento de la comunidad y la responsabilidad policial está realizando un foro en el Condado de Prince George's, en donde expertos como Jonathan W. Hutto, Sr., activista por la Justicia Social y la Paz, y al Mayor retirado Neill Franklin, Director Ejecutivo de la Alianza para la Aplicación de la Ley, estarán conversando sobre el estado actual de las relaciones entre la policía y los residentes de este condado, así como la manera en que la comunidad puede participar en la vigilancia policial. Participe en la discusión sobre los próximos pasos. No se necesita boleto para asistir al foro, que tendrá lugar el 11 de marzo en la Davies Memorial Unitarian Universalist Church, en la cuadra 7400 de la Temple Hill Road, en Maryland, en un horario de 3:00 a 5:00 de la tarde. Para más información pueden escribir a CEPACoalitionPGC@gmail.com.

### Taller de Ciudadanía

El Condado de Montgomery, junto con otras organizaciones, está teniendo un taller este 10 de marzo dirigido para aquellos residentes del condado que pueden y desean aplicar para la Ciudadanía de los Estados Unidos. Varios asesores legales estarán en el segundo piso de la biblioteca de Rockville, en la 21 Maryland Avenue, respondiendo a cualquier interrogante que los interesados puedan tener, y dando a conocer sobre los beneficios de optar por la naturalización, como votar y correr por un puesto de elección, aplicar para trabajos para ciudadanos de Estados Unidos y hasta solicitar a familiares que están en el extranjero de forma más rápida. Si cuenta con los requisitos puede llamar al 202-393-3572 para hacer una cita.

### Feria de Empleo en DC y Virginia

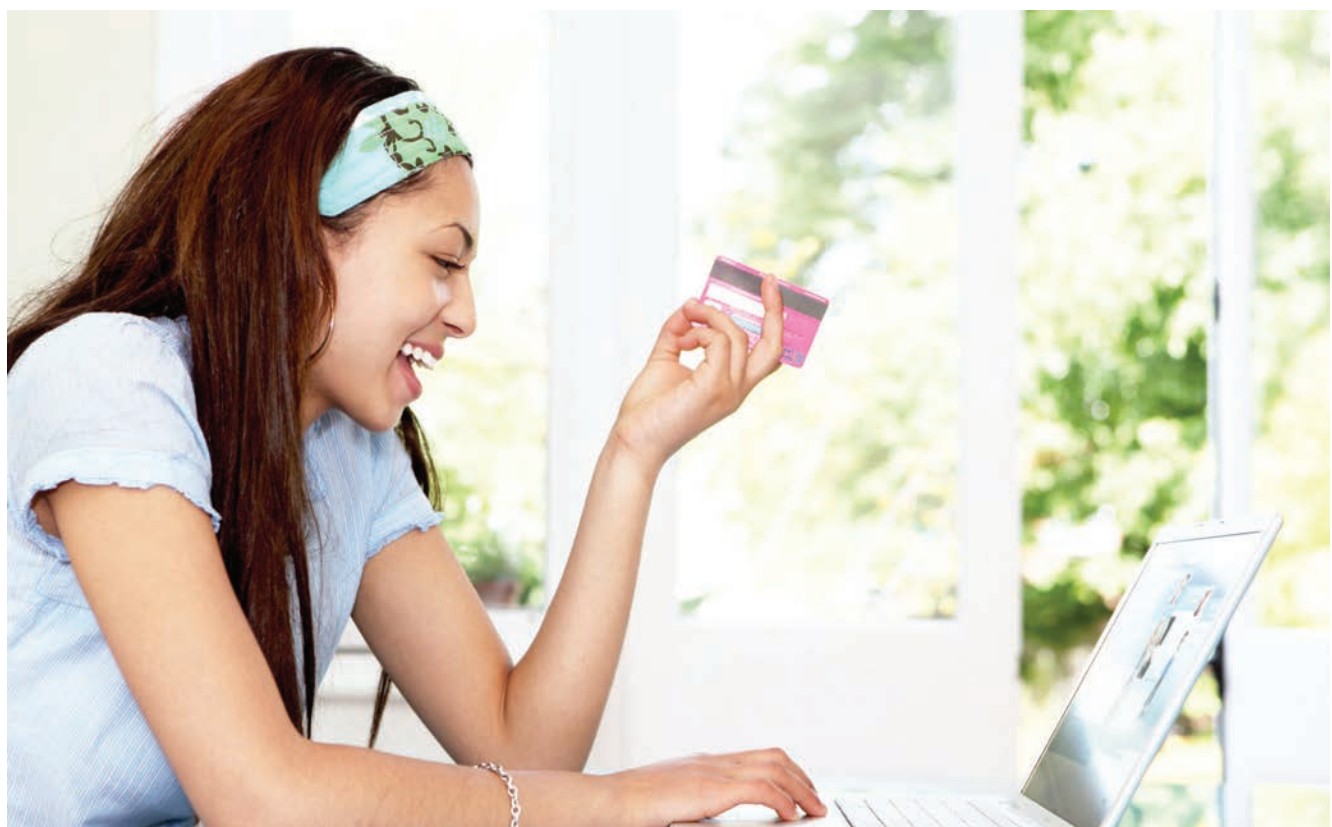
El 4 de abril de 2018 se registrará La décimo octava Feria Anual de Empleo dirigida para aquellos candidatos multiculturales/bilingües, personas con discapacidades, mujeres miembros de la comunidad gay, veteranos y adultos. Este evento de reclutamiento, que se llevará a cabo en el hotel Embassy Suites, de Crystal City, es uno de los más grande y mejores en su tipo en todo el país. La admisión es gratis y está abierto al público de 18 años de edad en adelante. El Embassy Suites está en la 1300 Jefferson Davis Highway Arlington, VA 22202. Hay más información en PreBook@CityCareerFair.com.

### Alfabetización con CENAES

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) - tiene las inscripciones abiertas hasta junio 2018. Seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, 3 niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 47° Min: 30° Mayormente soleado	Máx: 51° Min: 29° Soleado	Máx: 46° Min: 28° Parcialmente nublado	Máx: 46° Min: 29° Lluvia	Máx: 42° Min: 26° Parcialmente nublado	Máx: 45° Min: 28° Parcialmente nublado	Máx: 45° Min: 30° Parcialmente nublado

## LA REGIÓN DE WASHINGTON ENTRE LOS QUE MÁS SE ENDEUDAN Deuda de tarjetas de crédito alcanza el billón de dólares



Aunque el aumento en la deuda de tarjetas de crédito representa confianza del consumidor, podría ser preocupante para las empresas financieras en el futuro.

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

Las personas en los Estados Unidos se siguen endeudando con sus tarjetas de crédito al punto que la deuda total en este segmento de la economía nacional ha superado el billón de dólares, de acuerdo con un nuevo informe que realizó la firma financiera WalletHub.

Esta es la primera vez en la historia que la deuda de tarjetas de crédito alcanza esta cifra, en parte por los \$97 mil millones que los consumidores agregaron sólo el año pasado.

Los residentes del área Metropolitana de Washington han contribuido con el au-

mento de la deuda, y es que un estudio de la página web CreditCard.com los coloca como la región con los saldos más altos cada mes, promediando los siete mil 400 dólares.

Y es que la tecnología hace cada vez más fácil la experiencia de compras. Ahora la gente no tiene que pasar horas en un aglomerado centro comercial y pasar horas buscando lo que desea. La gente simplemente toma su teléfono, tablet o computadora, busca lo que necesita y acepta los cargos en su tarjeta de crédito, por lo que no hay mal clima que detenga un día de compras.

Expertos de WalletHub aseguran que la deuda de los consumidores no es necesariamente algo malo, más bien destaca la confianza de las personas en sus finanzas

para hacer nuevas compras, sin embargo, consideran que este aumento repentino en la deuda es algo que podría preocupar a las instituciones financieras en los próximos años.

El estudio de CreditCard.com asegura que aunque los residentes del área de Washington acumulan un gran saldo a final de mes, no se les hace tan difícil ponerse al día con la cuenta, puesto que los salarios son más altos que en otras regiones del país.

Cuando a un residente de San Antonio, Texas, le tarde casi dos años pagar una deuda de \$7 mil, en el Distrito la gente podría pagar esta suma en poco más de un año, con un interés acumulado de casi \$600. Aún así, no está de más mantener su salud financiera y gastar sólo lo necesario.

FOTO: CORTESÍA.

## El domingo 11 se inicia horario de verano en el país

# Adelante su reloj una hora

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

Cuando su reloj biológico le despierte el domingo por la mañana será una hora más tarde de lo que normalmente acostumbra. Y es que la mayoría de los estados se acogerán la madrugada de ese día al horario de verano, que adelanta el tiempo una hora más para aprovechar la luz del día, debido a que la puesta del sol ocurre más tarde.

La mayoría de los relojes de artefactos electrónicos, como teléfonos celulares, computadoras y tablets, cambian por sí solos, pero de otros como estufas, microondas y hasta del automóvil tienen que ser ajustados manualmente, al igual que los relojes de manijas.

Este domingo en la madrugada, cuando el reloj marque las 2:00 a.m., serán en realidad las 3:00 a.m. Dado que el domingo constará únicamente de 23 horas, autoridades en el Distrito de Columbia le dieron oportu-

nidad a los negocios como bares, clubes y restaurantes, de operar hasta las 4:00 a.m., cuando normalmente deberían cerrar sus puertas a las 3:00 a.m.

El día en que el horario cambia, es apenas uno de los varios en los que la Administración de Regulación de Bebidas Alcohólicas de DC (ABRA, en inglés) permite a los establecimientos una extensión en su horario de operaciones. Cuando el Distrito celebre el Día de la Emancipación, el próximo 14 de abril, los establecimientos también

podrán hacer uso del Programa de Horario Extendido por Día Feriado, pero a diferencia de la extensión por cambio de hora, deberán registrarse para el resto de las otras fechas.

El cambio de horario en la primavera vio sus inicios en el país en 1918 como una medida de guerra, pero fue rechazada al año siguiente. No fue sino hasta 1966 cuando se instituyó la Ley de Tiempo Uniforme, de la cual Arizona y Hawaii están exentos, con la posibilidad de que la Florida se sume.



Aunque algunos aparatos cambian la hora automáticamente, otros necesitan hacerlo de forma manual.

FOTO: CORTESÍA.

**Conrad Gaarder Escudero**  
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL**

**MONICA TRAVEL**

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**  
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, [www.monicatravel.com](http://www.monicatravel.com)

**Rockville** 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

**LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!** | **SI GUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

**301-294-1166 • 703-573-0001**

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

**radiolagrande.net**

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA**

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

<b>BUENOS AIRES</b> \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
<b>MONTEVIDEO</b> \$843	Managua 395	Veracruz 329
<b>SANTIAGO</b> \$619	San Jose 420	Leon 395
<b>ASUNCION</b> \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

**ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.**

<b>LIMA</b> \$460	<b>SAN SALVADOR</b> \$368
<b>LA PAZ</b> \$598	<b>GUATEMALA</b> \$372
<b>BOGOTA</b> \$372	<b>MEXICO</b> \$278

**SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385**

Como homenaje a sus años en el servicio público

# Develan estatua de Marion Barry en DC

Estatua está hecha de bronce y se encuentra al frente del edificio Wilson, en la Pennsylvania Avenue.

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

A penas unos días antes de conmemorar su natalicio, el Distrito de Columbia develó una estatua con la imagen de Marion Barry, un político demócrata que por más de 30 años sirvió en la capital de la nación como alcalde y legislador.

Héroe para algunos, villano para otros, la imagen de Barry hecha de bronce y con unos ocho pies de altura, ahora está frente a la alcaldía con una mano en el ai-

re, como si estuviese saludando a las personas que pasan en sus autos o caminan por la 1350 de la Pennsylvania Avenue.

“Algún tiempo después de que Martin [Luther King Jr.] tuviera un sueño y antes de que el presidente Obama nos diera esperanza, Marion Barry brindó la oportunidad”, dijo el sábado 3 de marzo la alcaldesa Muriel Bowser. Ella, junto a miembros del Concejo de la ciudad, otras autoridades y simpatizantes de Barry, participaron de la ceremonia en la que descubrieron el monumento.

“El señor Barry era una figura más grande que la vida: un hom-

bre que podía liderar la protesta como activista y participar de la protesta como alcalde.

Dio esperanza a aquellos que la habían perdido y creó el acceso a la clase media para los washingtonianos que, durante años, habían sido excluidos del poder y la prosperidad. Con esta estatua, estamos preservando una parte tremenda de la historia de Washington, DC, y honrando a nuestra ‘Alcalde de por Vida’, Marion Barry”.

Así fue conocido Barry por su extenso servicio público en el Distrito, y aún más tras su regreso a la alcaldía de Washington, después de haber sido conde-



De la ceremonia participaron la alcaldesa del Distrito, Muriel Bowser, junto con los concejales de la ciudad, familiares y simpatizantes del finado político demócrata, Marion Barry.

FOTO: CORTESÍA.

ceremonia donde rendían homenaje a su ídolo.

Barry estuvo cuatro periodos como alcalde de la ciudad. En 2005 el ‘Alcalde de por Vida’ volvió al ruedo político y en 2004 volvió a ser electo como concejal del Ward 8, al este del río Potomac, donde siempre estuvo la mayoría de la base que lo apoyaba.

En noviembre de 2014, un ataque al cardiorrespiratorio le quitó la vida a la edad de 78 años.

“Mientras observo a la multitud y veo a todas estas personas maravillosas aquí, hace que mi corazón cante”, dijo Cora Masters viuda de Barry. “Ma-

rión luchó por lo menos, los últimos y los que quedaron atrás. Para aquellos escépticos que inevitablemente cuestionarán por qué Marion está obteniendo una estatua, es por su servicio desinteresado. Es porque Marion sirvió a la gente hasta el día de su muerte. Marion amaba a su gente. Él ayudó a todos”, dijo Masters conmovida por el homenaje.

La estatua de ocho pies fue diseñada por el artista Steven Weitzman, quien fue comisionado para el proyecto a través de un proceso de solicitud competitivo de la Comisión de Artes y Humanidades de DC.

Para cubrir hasta Shady Grove en horas pico

## Evalúan extender servicio en Línea Roja del Metro

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Ante la inconformidad de los residentes y legisladores del condado de Montgomery por la baja frecuencia en la que los trenes funcionan al norte de la estación Grosvenor-Strathmore en la Línea Roja del Metro, la Autoridad Metropolitana de Tránsito

de Washington (WMATA) evalúa la posibilidad de aumentar el servicio hacia Shady Grove durante las horas pico.

Pero si viven en estas áreas y utiliza el Metro actualmente, no se vaya a alegrar de inmediato, puesto que las autoridades del servicio de transporte aseguró que los cambios no se aplicarían sino hasta a principios de enero del otro año.

La propuesta se encuentra actualmente en evaluación y

WMATA espera escuchar comentarios de los usuarios en abril y mayo próximo sobre si deberían extender todos los trenes que viajan hasta Grosvenor para que lleguen a Shady Grove; extender el servicio para la mitad de los trenes, y simplemente dejar el sistema como está funcionando.

La Línea Roja del Metro, que va desde Glenmont, baja hacia downtown DC, para luego regresar al condado de Montgo-

mery, en Maryland, utiliza un plan durante las horas pico denominado ‘turnbacks’, en el que un tren que llega a Grosvenor proveniente de Silver Spring, da la vuelta en esta estación para aumentar el servicio en la ciudad de Washington y poder sacar a quienes trabajan allí, pero viven en los suburbios.

Lo mismo ocurre cuando el tren llega a Silver Spring. En los ‘turnbacks’, el siguiente tren hace el recorrido completo hasta

la última estación.

De acuerdo con WMATA, la extensión del servicio hacia Shady Grove significaría que el condado de Montgomery, le costaría al estado unos 500 mil dólares más de su contribución actual para el funcionamiento del sistema. Además se requeriría el uso de 16 trenes más.

Fuentes en WMATA aseguran que no hay información concreta sobre cuántas personas utilizarán este medio de

transporte, lo que podría hacer los cambios algo costosos y con pocos beneficios.

En 2015 la Junta Directiva del Metro aprobó una resolución en la que se estableció la eliminación del programa ‘turnback’ en la Línea Roja del Metro para el verano de 2018, cuando la nueva flota de vagones 7000 estuviese funcionando, pero al parecer se ha perdido la voluntad de cumplir con esta resolución.

# Venta de primavera

De ahora al domingo, 11 de marzo

AHORRA  
20-50%  
por toda la tienda

+  
AHORRA  
20% EXTRA  
en selecciones  
de artículos  
en venta  
con tu pase/tarjeta Macy's  
Aplican exclusiones;  
consulta el pase.

¿QUIERES MEJORES  
RECOMPENSAS?  
¿QUIERES ENVÍO GRATIS?  
¿QUIERES MÁS AHORROS?

CONOCE EL NUEVO  
★ macy's star rewards

Los titulares de la tarjeta Macy's pueden descubrir su estatus y los beneficios a los que son elegibles hablando con un representante de ventas o visitando [macy.com/starrewards](http://macy.com/starrewards).

ESPECIALES  
¡ULTIMOS  
3 DÍAS!  
De ahora al domingo

★ macy's

## AHORRA 20% EXTRA

EN ROPA, ACCESORIOS, JOYERÍA, PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA HOMBRE Y ARTÍCULOS DEL HOGAR.

AHORRA 15% EXTRA EN RELOJES, CALZADO, LENCERÍA, ABRIGOS, TRAJES SASTRE Y BAÑADORES PARA ELLA

USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE DEL 7 AL 11 DE MARZO DE 2018  
CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACY'S.COM: SPRING  
Mira las exclusiones en línea en [macy.com/deals](http://macy.com/deals)

AHORROS SOBRE SELECCIONES DE ARTÍCULOS EN VENTA EN LA TIENDA Y EN VENTA Y LIQUIDACIÓN EN LÍNEA

EXCLUYE TODOS LOS: bonos de compras, ofertas del día, *doorbusters*, especiales de todos los días (EDV), último acto, precios más bajos de la temporada, Macy's Backstage, especiales, súper compras, The Market @ Macy's, ropa/calzado/accesorios atléticos, artículos para bebé, porcelana/cristalería/platería de mesa a precio reg., cosméticos/fragancias, carteras/joyería/relojes/calzado/ropa casual de diseñador, artículos eléctricos/electrónicos, muebles/colchones, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, ciertos departamentos arrendados, compras previas, mezclilla de alta calidad de mujer y hombre, restaurantes, alfombras, servicios, calzado infantil, relojes/joyería de tecnología inteligente, pedidos especiales, compras especiales, selecciones de accesorios tecnológicos, juguetes, ciertas botellas de agua, American Rug Craftsmen, Anova, productos Apple, Ashley Graham, ropa Avec Les Filles, Barbour, Bow & Drape, Brahmin, Breville, Briggs & Riley, Brooks Brothers Red Fleece, COACH, Demeyere, Destination Maternity, Dyson, Eileen Fisher SYSTEM, Frye, Global Cutlery, Hanky Panky, Hurley, Johnston & Murphy, Karastan, ropa/accesorios kate spade new york, calzado infantil Kenneth Cole, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, LEGO, LensCrafters, Levi's, selecciones Locker Room de Lids, Marc Jacobs, selecciones Michael Kors/Michael Michael Kors, Miyabi, Movado Bold, Natori, Nike on Field, Nike para nadar, Original Penguin, Panache, Philips, Rimowa, RVCA, Shun, accesorios de baño simplehuman, Smeg, Spanx, Staub, Stuart Weitzman, Sunglass Hut, S'well, colchones Tempur-Pedic, The North Face, Teva, Theory, Tommy John, Tory Burch, Tumi, UGG®, Uttermost, Vans, Vietri, Vitamix, Wacoal, Waterford, Wolford y Wüsthof; MAS SOLO EN LÍNEA: Birkenstock, Merrell y Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplicados a precios rebajados.



00007005100318420119

Causan al menos nueve muertes, dos en Virginia y una en MD

# Tormentas en serie azotan la costa este

En otra poderosa tormenta la región metropolitana de Washington se salvó de nevada que se precipitó en los estados vecinos.



Kaylee Collin, derecha, y Spencer Stone caminan a través del agua por North Avenue en Camp Ellis en Saco, Maine, el domingo 4 de marzo, tras las fuertes lluvias y ventiscas. FOTO: GREGORY REC-PORTLAND PRESS HERALD / AP



Un vehículo de la policía bloquea una calle cerca de las líneas eléctricas caídas por la intensa nevada el jueves 8, en Natick, Massachusetts. Fue la segunda tormenta en la semana. FOTO: ARCHIVO/AP.



Trabajadores del servicio eléctrico instalan un nuevo semáforo, luego que el anterior cayera luego de las fuertes ráfagas de viento que azotaron la región metropolitana el fin de semana. FOTO: ANDY MATSKO-REPUBLICAN-HERALD / AP

**WASHINGTON HISPANIC**  
AP

Una poderosa tormenta azotó desde el viernes 2 la costa del Atlántico con intensos vientos, nevadas y lluvias, todo lo cual inundó calles, provocó la cancelación de vuelos y paralizó los trenes, además de dejar a 1,6 millones de clientes sin energía eléctrica desde Carolina del Norte, pasando por Virginia, Washington DC y varios estados

del norte hasta Maine. Al menos cinco personas murieron a causa de caídas de ramas o árboles.

La tormenta sumergió autos y volteó camiones, y en las costas de Massachusetts se registraron olas del tamaño de una casa de dos pisos, lo que obligó a escuelas y negocios a cerrar. Además causó una fuerte turbulencia para los pasajeros de un avión que aterrizó en el Aeropuerto de Dulles, en Virginia.

“Prácticamente todos en el avión vomitaron”, escribió el piloto en un reporte al Servicio

Nacional de Meteorología.

Las ciudades cercanas a Washington DC fueron azotadas por ráfagas superiores a los 80 kilómetros por hora (50 millas por hora) y en Cape Cod se registraron vientos de entre 128 y 144 kilómetros por hora (80 y 90 mph). En Ohio y Nueva York cayeron al menos 30 centímetros (un pie) de nieve. En Boston y Rhode Island se preveían entre cinco y 12 centímetros (2 a 5 pulgadas).

La tormenta provocó al menos cinco muertes, incluida

la de una mujer de 77 años que fue golpeada por una rama a las afueras de su casa cerca de Baltimore, en Maryland. La caída de árboles también derivó en el fallecimiento de un hombre y de un niño de seis años en distintas partes de Virginia, además del deceso de un niño de 11 años en el estado de Nueva York y de un hombre en Newport, Rhode Island.

Las inundaciones en Quincy, Massachusetts, sumergieron vehículos, y la policía rescató a quienes quedaron atrapados

en su interior. Las altas olas azotaron la cercana Scituate, impidiendo el tránsito en sus caminos y convirtiendo los estacionamientos en pequeños estanques.

El gobernador de Massachusetts, Charlie Baker, activó a 200 miembros de la Guardia Nacional para ayudar a las víctimas.

Las aerolíneas cancelaron más de 2.800 vuelos, la mayoría de ellos en el noreste. Los aeropuertos de LaGuardia y Kennedy en la ciudad de Nueva York estuvieron prácticamente paralizados.

El presidente Donald Trump, quien viajó a Carolina del Norte para el funeral del reverendo Billy Graham, se vio obligado a partir desde Dulles y no de la base Andrews en Maryland, donde se encuentra el hangar del avión presidencial, debido a los fuertes vientos.

Amtrak suspendió su servicio en el corredor noreste, desde Washington a Boston. En Nueva Jersey, un árbol cayó contra el cableado eléctrico, lo que obligó a suspender parte del servicio de pasajeros de New Jersey Transit.

**La limpieza**

Residentes desde Virginia hasta Massachusetts enfrentaban el lunes 5 una masiva limpieza tras la tormenta, que causó nueve muertes, incluyendo la de dos niños aplastados por árboles. Equipos trabajaban incesantemente para restaurar la electricidad en las áreas afectadas, donde casi 300.000 usuarios estaban a oscuras. En lo más álgido de la tormenta, más de 2 millones de viviendas y negocios estaban sin electricidad.

Tres días después de la tormenta, algunos residentes no

estaban seguros aún de cuándo podrían regresar a sus casas.

Casi 100.000 usuarios en Massachusetts, Connecticut y Rhode Island seguían sin electricidad el lunes y el servicio de trenes continuaba con retrasos. Decenas de escuelas estaban cerradas.

En Washington DC, unos 50.000 usuarios esperaban por la restauración del servicio eléctrico, al igual que más de 100.000 en Pensilvania y 75.000 en Nueva Jersey.

**Lluvia y nevadas**

Otra tormenta azotó el noreste del país desde el martes 6, con lluvia y nevadas, lo que provocó la cancelación de vuelos, el cierre de escuelas y una nueva ronda de cortes al servicio eléctrico en un sector del país que aún se recupera del asedio previo del invierno. De esto se libró casi toda el área metropolitana de Washington DC.

La tormenta dejó sin electricidad a cientos de miles de consumidores y generó una combinación de truenos y nieve a su avance hacia el norte por la costa, desde Filadelfia hasta la ciudad de Nueva York. Un maestro de Nueva Jersey fue alcanzado por un rayo, pero sobrevivió.

Las autoridades exhortaron a las personas a evitar conducir. Más de 2.600 vuelos en toda la región –de ellos 1.900 tan solo en el área metropolitana de Nueva York– fueron cancelados.

La situación no fue mucho mejor en tierra. Pensilvania y Nueva York prohibieron el tránsito de camiones con grandes plataformas en algunas de las principales autopistas, y las agencias de tránsito redujeron o cancelaron el servicio de trenes y autobuses.

**KITCHEN KOMPACT**  
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina  
**\$113276**

**WOLF HOME PRODUCTS**  
WOLF CLASSIC DARTMOUTH  
10'x10' Gabinetes de Cocina  
**\$196157**

**FABUWOOD**  
FABUWOOD HALLMARK FROST  
10'x10' Gabinetes de cocina  
**\$200894**

**SUNNY WOOD**  
SUNNY WOOD SANIBEL  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida  
**\$231473**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



**TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



**CASTLE WHOLESALE**

[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

**Área Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
**410-644-4200**  
**Fax 410-644-8511**

**Área Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
**Fax 301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes - viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



En medio de la alegría de familiares y amigos en Arlington

# Peruana celebra sus 100 años

Doña Victoria dice que el secreto para llegar a esa edad es nunca dejar de trabajar duro.



**Eduardo y Vivian** posan junto a su madre, Victoria, mientras esperan la llegada del mágico momento en que la señora se convierta en centenaria en Virginia. Aunque lejos de su tierra, doña Victoria no ha dejado de mostrar su amor por Perú, la tierra que la vio nacer. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

No es todos los días que alguien llega a cumplir cien años de edad. Por eso es que la familia de doña Victoria Cortez espera celebrarlos con el calor que sólo los familiares y amigos cercanos le pueden brindar.

“Ni yo misma me creo que esté cumpliendo 100 años”, dijo la señora Cortez en la sala de su residencia en Falls Church, donde hace años vive con su hijo. Con un traje de colores alegres y una sonrisa que le combinaba, esta inmigrante peruana compartió con el Washington Hispanic algunos detalles - los que su mezquina memoria le permitía - sobre su vida en Washington y en el país suramericano.

Los Barrios Altos, en el Distrito de Lima la vio nacer, y el

canto de la corriente del río Rimac la vio crecer. Y como lo que bien se aprende nunca se olvida, el sonar de los vales y el folclor interpretado por Pastorita Huaracina - una cantante de música tradicional - la mantienen arraigada a su natal Perú más que nunca.

Hace más de 50 años que doña Victoria se aventuró a probar suerte en tierras extrañas. Traída por su hija mayor, doña Victoria hizo su vida trabajando fuerte. Y es casualmente este, según cuenta, su secreto para vivir los años que ella ha vivido. Aunque el cambio de vida no fue sencillo, nunca se dio por vencida.

“Siempre trabajé duro”, comentó acompañada de Vivian y Eduardo, dos de los cuatro hijos que tiene con vida. Y es que después de que se jubiló en la cadena de hoteles Marriot, dedicó su tiempo como voluntaria en la comunidad, y más si se trataba

del Señor de los Milagros, una de las imágenes religiosas más veneradas en el Perú. Ella fungió por muchos años como vocal de la Hermandad del Señor de los Milagros.

“La religión fue un pilar importante de nuestra educación”, dijo Vivian Seegar. Recordó que desde que ella era una niña, su



**Xavier Becerra**, fiscal general de California, responde a los periodistas. Detrás están los fiscales generales de Maryland, Brian Frosh (segundo de izq. a der.) y de Maryland, Karl Racine (cuarto de izq. a der.), el lunes 26. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

madre siempre ha estado para guiarla y darle consejos. “Somos afortunados de contar con ella en este acontecimiento tan importante”, sentenció.

Para Eduardo, el menor de los hermanos, su madre fue la mejor de las enfermeras. Él, un acérrimo fanático del fútbol, regresaba siempre a la casa con un golpe diferente después de jugar con muchachos más grandes que él, pero no importaba qué tan fuerte el golpe, doña Victoria encontraba siempre el remedio perfecto.

En 1918, cuando nació Vic-

toria en el hogar de don Pedro León y doña Rosa Mateus, ese año también el Sport Alianza, como antes se le conocía al equipo de fútbol Alianza Lima, alcanzó su primer título de liga. Fue curiosamente también el año en que nació Fernando, su esposo de toda la vida con quien tuvo cinco hijos.

Aunque Victoria llega oficialmente a sus 100 años el 20 de marzo, la familia le está organizando una pequeña fiesta el 18 de marzo, para que los amigos y familiares puedan saludarla y

pasar un rato agradable juntos.

Doña Victoria contó que además de poder ver a seres queridos reunidos, está emocionada por comer “seco”, uno de los platos tradicionales peruanos favoritos.

## Listos para la fiesta

Si conoce a doña Victoria desde hace años y quiere celebrar con ella, la familia y amigos lo invitan a que vaya el domingo 18 de marzo a la 4155 de la South Four Mile Run, en Arlington, a partir de la 1:00 de la tarde.

■ AHORA SERÁ CONOCIDA COMO LA MARYLAND HISPANIC GALA

## Montgomery Hispanic Gala cambia de nombre



**Durante** los últimos cinco años la Maryland Hispanic Gala se ha encargado de recaudar fondos para otorgarle becas a los estudiantes destacados y que buscan conseguir una educación superior. FOTO: CORTESÍA.

**REDACCIÓN**  
WASHINGTON HISPANIC

Después de cinco años de ser conocida como la Montgomery Hispanic Gala, los organizadores del even-

to anunciaron que a partir de ahora se llamará Maryland Hispanic Gala (MHG), aduciendo que el cambio responde al crecimiento, popularidad e impacto positivo que esta actividad tiene en todo el estado de Maryland.

“A través de los años hemos

otorgado becas a jóvenes que han asistido a veintiséis diferentes universidades en todo el estado de Maryland. Con el apoyo continuo de nuestros leales patrocinadores, el trabajo de nuestro comité organizador y la participación comunitaria a nivel estatal, nos hemos

convertido oficialmente en La Maryland Hispanic Gala”, dijo Lorna Virgili, presidenta de la Maryland Hispanic Coalition, Inc.

La Maryland Hispanic Coalition, Inc. lanzó la Gala Ejecutiva Hispana del Condado de Montgomery en 2013. Por primera vez en la historia del Estado, un Ejecutivo del Condado apoyó una iniciativa de recaudación de fondos destinada a ayudar a los latinos con necesidades financieras a alcanzar un mayor nivel de educación. En 2015, la oportunidad de becas se puso a disposición de todos los estudiantes calificados de diversas comunidades en todo el estado de Maryland, no solo de los latinos. En 2018, la Gala se había convertido en la Marquee Hispanic Gala de Maryland, por lo tanto, la Maryland Hispanic Gala.

“Gracias a la esfuero del comité organizador, su liderazgo y los partidarios de la Gala, los estudiantes en todo el estado continuarán siendo los beneficiarios de los esfuerzos de la Gala y experimentarán la oportunidad de lograr sus sueños”, dijo el delegado del Estado de Maryland, Benjamin F. Kramer.

Este año la gala anual se celebrará el 13 de septiembre de 2018, en un horario de 7:00 a 11:00 de la noche en The Fillmore Silver Spring. En años anteriores este evento ha atraído la participación de más de mil personas.

## BUSCAMOS TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCIÓN

PARA PROYECTO DE GASODUCTO EN VIRGINIA

### EXCELENTE PAGA MÁS BENEFICIOS:

- \$20 LA HORA
- \$45 DIARIOS DE VIÁTICOS
- SEGURO MÉDICO FAMILIAR PAGADO POR LA EMPRESA
- OPCIÓN DE 2 AÑOS
- FONDO DE RETIRO PAGADO POR LA EMPRESA
- MEMBRESÍA SINDICAL

Llámanos: 703-476-7380

Visita: [WeBuildMidatlantic.com/join-us/](http://WeBuildMidatlantic.com/join-us/)

# LiUNA!

Unión de trabajadores de la construcción



## AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F. \$258

MANAGUA \$357

ECUADOR \$329

LIMA \$449

HONDURAS \$348

GUADALAJARA \$368

EL SALVADOR \$355

PANAMÁ \$419

BOLIVIA \$449

GUATEMALA \$315

BOGOTÁ \$329

ORLANDO \$359

SANTIAGO \$529

CHICLAYO \$439

COSTA RICA \$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

El primero es una gran Villa Científica en White Oak

# Los grandes sueños de Nancy Navarro

Se lanza a su última reelección como concejal de Montgomery para ver cristalizado también su proyecto de revitalización de Wheaton.



Vista de la monumental Villa Científica que será construida en los terrenos de White Oak, que reunirá lo mejor en biociencia, con el aporte de las más reconocidas universidades y negocios de la nación.

FOTO: MONTGOMERY PLANNING



Nancy Navarro, actual vicepresidenta del Concejo del Condado de Montgomery, explica con entusiasmo los proyectos que ella respalda para construir una gran Villa Científica en el área de White Oak y la revitalización de Wheaton.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC



Esquema de lo que será el moderno edificio que albergará la Junta de Planificación del condado, dentro del plan de revitalización de Wheaton puesto en marcha por el Condado de Montgomery.

FOTO: MONTGOMERY PLANNING

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Nancy Navarro siempre está sonriente, pero cuando habla de dos de sus proyectos más soñados se pone muy seria y hasta melancólica.

Actual vicepresidenta del Concejo del Condado de Montgomery –el más grande y poblado de Maryland–, Navarro se convirtió en la primera hispana en la historia en ser elegida concejal en el año 2009.

Nacida en Venezuela, ella está postulando en la elección primaria demócrata del martes 26 de junio, buscando cumplir su último período en el cargo, de acuerdo a los recientes límites de término aprobados a nivel del concejo y del Ejecutivo del

condado.

Como siempre lo ha hecho, postula por el Distrito 4 y por un período de cuatro años. El jueves, en pleno Día Internacional de la Mujer, ella cuenta a Washington Hispanic que tomó esa decisión porque quiere ver cristalizados sus dos planes de desarrollo más anhelados, “los cuales le cambiarán el rostro a nuestro condado”.

Nancy Navarro habla con un tono muy resuelto. “Si –dice–, esos dos proyectos son muy ambiciosos y quiero verlos totalmente culminados”.

El primero se asienta en el área de White Oak, donde se está dando forma al plan maestro denominado White Oak Science Gateway. “Allí se levantará toda una villa científica para la biociencia. También se construirá un nuevo hospital y eso va a tener un impacto muy positivo,

sobre todo en el Distrito 4 que yo represento”, refiere la concejal con mucho entusiasmo.

Su otro sueño es concluir los trabajos para la revitalización del área de Wheaton, “donde ya hemos invertido más de 144 millones de dólares”. En el lugar habrá una gran biblioteca, centros recreacionales y locales comerciales.

“Todo esto es muy importante para mí porque va a crear nuevas fuentes de trabajo, mejores instalaciones y quiero asegurarme que todo eso siga adelante y se pueda lograr sin ningún tipo de obstáculos”, explica.

La concejal recalca que tanto el proyecto de White Oak como el de Wheaton “son tan grandes y ambiciosos que van a cambiar el perfil de este distrito”.

La revitalización del área de Wheaton incluye un gran edificio que tendrá una designación

ambiental tipo platino, la más alta de su tipo, y donde funcionará la Junta de Planificación del condado y otros departamentos. “Va a tener una plaza como la que tenemos en el área de Silver Spring, para que las familias puedan venir y disfrutar de conciertos y espectáculos”.

Explica que también trabaja para establecer allí un centro multicultural “que pueda reflejar todo ese tipo de artes que tenemos en nuestros países. Sería el único con esas características que agrupe a todas nuestras culturas”.

“Ese es otro componente que estoy impulsando y de hecho va a tener un gran impacto en la comunidad de Montgomery, donde se asienta la mayor población hispana del estado”, dice mientras alza los brazos como si estuviera viendo la obra ya terminada.

## “SALGAN A VOTAR EL 26 DE JUNIO”

Mensaje que dirige la concejal Nancy Navarro a los electores del Distrito 4 de Montgomery, MD.

- **Lo más importante** es que tienen que salir a votar. La primaria va a ser el 26 de junio en el condado de Montgomery, y en esa elección prácticamente se decide todo, porque somos mucho más los demócratas que los republicanos”.
- **Vamos a tener** también la votación adelantada, una semana antes, pero recuerden que estas elecciones son únicas, porque esta vez se va a elegir a cuatro nuevos concejales de los nueve que tiene el Concejo del Condado. Y también un nuevo Ejecutivo después de 12 años”.
- **Imaginense** cómo va a cambiar el liderazgo de Montgomery, eso va a determinar el futuro del condado”.
- **Recuerden**, tienen que familiarizarse con los candidatos y salir a votar el 26 de junio. Es la única forma de que nos tomen en serio”.
- **Les pido su apoyo** una vez más. Para mí ha sido un honor y un gran privilegio el representar en alto a mi comunidad y espero contar con el apoyo de los votantes para este último período, siempre por el Distrito 4”.

## Villa científica

En cuanto al proyecto de construir una gran Villa Científica en el área de White Oak, Nancy Navarro expresa su esperanza de que pueda traer “muchas fuentes de trabajo y oportunidades para la comunidad en general”.

Destaca que el plan maestro es el fruto de una colaboración entre el condado y la familia Guldelsky, propietaria de gran proporción de los terrenos donde se levantará el complejo.

“Se hizo un acuerdo para que puedan establecerse lugares donde funcionarían compañías comerciales, tiendas y restaurantes. Pero sobre todo vamos a tener empresas que estén en el ámbito de la biociencia”.

De esa manera –añade la concejal– se creará un núcleo científico que contará con la colaboración con diferentes universidades. “Es un proyecto muy importante porque va a cambiar una vez más todo el área, con la ventaja de que ten-


dremos cerca un aeropuerto internacional”, señala, “y con los acuerdos que tendremos con diferentes universidades podremos crear allí todo tipo de interacción entre esos elementos”.

## “Mi más grande honor”

Sobre su postulación, Nancy Navarro considera que su “más grande honor y orgullo” es haber sido electa en este puesto como la primera hispana en la historia del condado”.

“También el de haber logrado ser presidenta del Concejo del Condado en el 2013 y, si Dios quiere, el año que viene también”, afirma con una dulce sonrisa.


También indica que sus logros más importantes han sido el poder mantener la estabilidad económica y fiscal del Condado de Montgomery, “y a la vez abrirle las puertas de par en par, sobre todo a nuestra comunidad, para que participe y se beneficie de las decisiones que se están tomando a ese nivel”.




# COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu

Técnico de Lab Dental




Artes Culinarias




## ¡Alcanza tus sueños en 'Columbia College'!

Cosmetología



Masaje Terapéutico



- ▶ ESL (Programas de Inglés como segunda Lengua)
- ▶ Administración de Negocios
- ▶ Inglés Técnico y de Negocios

- ▶ Programas de Inglés en línea
- ▶ Técnico de Sistemas
- ▶ Asistente de Enfermería

- FAFSA  
Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.
- GI Bill (Beneficios Educativos Para veteranos)

- Tenemos programas para Estudiantes Internacionales (F-1/M-1) y Programas de intercambio(J-1)  
Estamos autorizados bajo la Ley Federal para aceptar estudiantes extranjeros.

En Español : Kris Lee      (703) 206 - 0508      |      krisl@ccdc.edu

**Tysons Main Campus**  
8620 Westwood Center Drive  
Vienna, Virginia 22182  
(703) 206 - 0508

**Centreville Extension**  
5940 Centreville Crest Lane  
Centreville, Virginia 20121  
(703) 266 - 0508

**Silver Spring Extension**  
12125 Veirs Mill Road  
Silver Spring, Maryland 20906  
(301) 929 - 0565

# FOR RENT

**STORE SPACE:**

At Bailey's Crossroads, Falls Church  
Ideal for Shipping Service or other Businesses.  
Monthly rent \$2200 Includes Utilities.

**OFFICE SPACE:**

At Bailey's Crossroads, Falls Church  
Ideal for Tax Services, Insurance Agency etc.  
Monthly rent \$500 Includes Utilities.  
**Also Available 1BED/1BATH CONDO  
IN WOODLAKE TOWERS \$1375**

Call EJ: 703-459-3558

Anuncia el presidente en su primer discurso ante empresarios latinos

# Donald Trump: "Estamos listos y dispuestos para aprobar DACA"

Acusa a demócratas de obstruir su plan de reforma migratoria. Elogia el espíritu emprendedor de los hombres de negocios hispanos.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Con un discurso de casi una hora de duración, el presidente Donald Trump habló por primera vez ante cientos de hombres de negocios y líderes hispanos en el auditorio de un céntrico hotel de Washington DC, donde no solo elogió el espíritu emprendedor de los inmigrantes sino también aprovechó para atacar a los demócratas, acusándolos por no aprobar una legislación que proteja a los jóvenes amparados por el programa DACA.

"Nosotros estamos tratando de tener una victoria del DACA para todos, por cierto. Y a los demócratas ahora no se les ve por ninguna parte", señaló con su habitual sarcasmo. "Nosotros estamos listos. Ustedes saben la expresión, 'Listos, dispuestos y en condiciones'. Así lo estamos. Pero a ellos no se les encuentra por ninguna parte", repitió.

A Trump se le notó jovial y entusiasmado. Al llegar al recinto del Hotel Marriott fue recibido con una cerrada ovación y gritos de bienvenida de los empresarios agrupados en la conferencia legislativa de The Latino Coalition, de tendencia conservadora.

Trump fue presentado por Héctor Barreto, presidente de The Latino Coalition y ex Administrador de Pequeños Negocios de los Estados Unidos durante la administración republicana de George Bush.

En su discurso, Trump hizo notar que su gobierno presentó este año un plan de reforma migratoria "balanceado y responsable" al Congreso. "Nuestro plan asegura totalmente la



El presidente Donald Trump es recibido por Héctor Barreto, presidente de The Latino Coalition, antes de pronunciar su discurso ante la conferencia legislativa anual de esa organización empresarial, el miércoles 7, en el Marriott Hotel de Washington, DC. FOTO: EVAN VUCCI / AP

frontera. Provee una solución permanente a DACA, en la cual estamos realmente trabajando. Y moderniza nuestro sistema de inmigración poniendo fin a la migración familiar extendida y al sistema de lotería, y así podríamos tener un sistema basado en el mérito, donde la gente pueda venir y trabajar para sus compañías y hacer un trabajo fenomenal. Personas que amen a nuestro país y a nuestra gente".

El presidente sostuvo que estas reformas son apoyadas "por una vasta mayoría", y añadió: "De hecho, más de 8 de cada 10 votantes hispanos piensan que

la inmigración a nuestro país debería estar basada en sus capacidades, y no sólo una relación con personas que ustedes ni siquiera conocen".

Luego el presidente lanzó incisivas acusaciones contra "los senadores demócratas que obstruyeron nuestro plan", y dijo que "ellos no quieren una reforma del sistema de inmigración, ellos no desean solucionar el problema".

"Ellos sólo desean usar este problema para ser elegidos. Y eso ya no les está dando resultados", afirmó.

En la parte final de su discurso, Trump volvió a tocar el

## HISPANOS CON EL DESEMPLEO MAS BAJO

### Algunos puntos destacados del discurso del presidente Trump en la Conferencia de Latino Coalition:

- "Hemos creado cerca de 3 millones de trabajos desde la elección. Si hubiera dicho eso antes de la elección nadie lo habría creído".
- "Hoy tenemos a más hispano-estadounidenses trabajando como nunca antes en nuestra historia. Las cifras de desempleo son más bajas que en los últimos 48 años".
- "Los negocios que son propiedad de hispanos llegan a más del 10 por ciento de todos los negocios en Estados Unidos, y dan empleo a más de 2 millones de trabajadores estadounidenses".
- "Los hispanos que inician nuevas empresas triplican el promedio nacional".
- "Pero una nación acaudalada debe ser una nación segura. Por eso mi administración está comprometida en asegurar la frontera, desmantelar a las peligrosas pandillas y detener el flujo de las mortíferas drogas".

tema. "Este es nuestro tiempo y nuestro momento. Busquen DACA. Denles un empujón a aquellos demócratas. Muchas cosas pueden suceder cuando la gente lo desea", exclamó.

Luego, se despidió expresando que "estoy muy orgulloso de ustedes, y se que ustedes están muy orgullosos de nuestro país".

## ■ TRUMP PROMULGA POLÉMICA LEGISLACIÓN

# Más aranceles al acero y al aluminio importado



El presidente Trump muestra una proclamación que eleva los aranceles a las importaciones de acero y aluminio y que firmó el jueves 8 en el Salón Roosevelt de la Casa Blanca. FOTO: SUSAN WALSH / AP

KENT THOMAS  
AP

Inflexible ante las advertencias de los republicanos sobre una guerra comercial, el presidente Donald Trump ordenó el jueves 8 elevados aranceles a las importaciones de acero y aluminio, y prometió luchar contra "un ataque a nuestro país" por parte de los competidores extranjeros.

El mandatario dijo que exentará a México y Canadá durante la negociación de cambios al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).

Los nuevos aranceles entrarán en vigor en 15 días, mientras que México y Canadá quedarán exentos de manera indefinida "para ver si podemos llegar a un acuerdo", comentó Trump. Se prevé que las renegociaciones

del TLCAN se retomen a principios del próximo mes.

"La industria estadounidense del aluminio y el acero ha quedado devastada por las agresivas prácticas comerciales extranjeras. Realmente es un ataque a nuestro país. Ha sido un ataque", dijo Trump en la Casa Blanca. El presidente estuvo acompañado por trabajadores de la industria del acero y el aluminio que sostenían sus cascos blancos.

Los trabajadores estadounidenses del acero y el aluminio han sido traicionados desde hace tiempo, pero "esa traición ya terminó", comentó Trump. El ex empresario de bienes raíces dijo que durante muchos años los políticos han lamentado el declive de esas industrias, pero nadie estaba dispuesto a tomar acciones.

Como lo indicó previamente

Trump dijo que impondrá aranceles del 25% a la importación de acero y 10% al aluminio. Pero horas antes dijo durante una reunión de gabinete que las sanciones "tendrían derecho a aumentar o disminuir dependiendo del país, y tengo el derecho de añadir o eliminar países. Solo quiero justicia".

En tanto, el presidente y director general de la Cámara de Comercio de Estados Unidos planteó la posibilidad de que se desate una guerra comercial a nivel global. Ese escenario, apuntó Tom Donahue, pondría en peligro el impulso económico generado por los recortes fiscales aprobados por los republicanos, y la reducción de regulaciones que ordenó el mandatario.

"Exhortamos al gobierno a asumir seriamente este riesgo", advirtió Donahue.



**ROOSEVELT S.T.A.Y. HIGH SCHOOL**

4400 Iowa Ave., Rm. 134, N.W. Washington, D.C. 20011  
T: (202) 576-8399 • F: (202) 576-8478 • www.rstay.org

"Una escuela para ayudar a los jóvenes"

## NUEVOS LIDERES DEL FUTURO

- ¿Tiene usted 18 años de edad o más?;
- ¿Quiere aprender Inglés?
- ¿Quiere obtener el diploma de escuela secundaria?
- ¿Quiere aprender una profesión que le ayudará a encontrar trabajo?

¡¡Las clases son gratuitas !!

¡Su Futuro Empieza con esta llamada!  
**No dude en hacer esa llamada que cambiará su vida!!!**

Llame al  
**(202) 576-8399**  
para obtener más información.

Para matricularse se requiere una identificación personal y dos pruebas de residir en Washington D.C.  
Record de vacunas para menores de 25 años. Las matrículas son de lunes a jueves de 4:00 a 7:00 p.m. Las clases de Inglés como segundo idioma son de lunes a jueves de 6:30 a 9:00 p.m. Todas las clases son en idioma Inglés.

Roosevelt S.T.A.Y. High School

4301 13th Street, Rm. # 102, N.W Washington, D.C. 20011

# Z IT SOLUTIONS

we make IT happen

**DMV**

- Camaras de seguridad para tu casa o negocio-
- Reparacion y programacion de computadoras-
- Diseño de pagina web y mas...

DESIGN

## 240-883-8346

Estimado gratuito

www.zitsolutionsllc.com  
info@zitsolutionsllc.com  
www.facebook.com/zitsolutionsllc

MEJOR CALIDAD  
PARTES Y LABORES  
WARRANTY  
GUARANTIZED

Mencione este anuncio y reciba  
**5% de descuento.**

# Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
**¡Llama ahora!**

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

# 202 431 0092

Tras propuesta de armar a los maestros

# Ardiente debate sobre las armas en MD

Estudiantes preguntan a senador por qué no puede pasar una legislación de seguridad para el control de las armas en el Congreso.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

A l igual que en varios estados de la nación, Maryland y Virginia se convirtieron en los últimos días en el centro de un arduo y polarizado debate luego de la presentación de leyes estatales relacionadas con el uso de las armas de fuego.

Al cierre de esta edición, en la ciudad de Annapolis, donde se encuentra la sede de la Asamblea Legislativa de Maryland, estaba a punto de votarse una polémica legislación republicana que permitiría el uso de las armas de fuego entre los maestros y empleados de las escuelas y también entre los feligreses que asistan las iglesias.

“Debemos permitir que las juntas escolares locales tengan la oportunidad para decidir si ciertos miembros del personal escolar puedan o no estar armados para proteger a nuestros estudiantes”, afirmó el delegado republicano Rick Impallaria, quien representa al condado de Harford, Md.

Fue el presidente Donald Trump quien sugirió que los maestros puedan usar armas, luego de los trágicos sucesos del mes pasado en una escuela



El senador demócrata Ben Cardin dialoga con los estudiantes de la escuela secundaria Wilde Lake, en Howard, Maryland, acerca de la violencia de las armas. Cardin representa a Maryland en el Capitolio de Washington. FOTO: CORTESÍA

de Florida.

La iniciativa es sólo una de decenas de proyectos relacionados con el uso de ese tipo de armas que se discuten esta semana en la Cámara Baja de la Asamblea Legislativa de Maryland.

Un alto representante de la Asociación de Educadores del Estado de Maryland respondió de inmediato a la propuesta, y la calificó de “una mala idea”.

Sean Johnson, director ejecutivo adjunto de ese gremio consideró

que “esa es una mala idea porque nosotros no queremos armas en nuestras escuelas”.

El presidente Trump, quien asistió días atrás a una Conferencia del grupo Conservative Political Action, en el condado de Prince George’s, Maryland, atizó el fuego causado por el polémico debate al acusar a la oposición demócrata de pretender arrebatarles la Segunda Enmienda, que permite el uso libre de las armas en el país.

“Ellos quieren quitarles su

Segunda Enmienda, pero nunca permitiremos que ello suceda”, dijo en medio de una cerrada ovación de la multitud de conservadores.

Simultáneamente, el senador demócrata Ben Cardin, quien representa a Maryland en el Capitolio de Washington, visitó la escuela secundaria Wilde Lake, precisamente para hablar sobre el candente tema y la seguridad de los centros de estudio, como secuela de la masacre en una escuela en Parkland, Florida,

## VIRGINIA: NO A LAS ARMAS EN IGLESIAS Y AMBULANCIAS

- El miércoles 7, la Cámara Baja estatal de Virginia demostró su nuevo equilibrio de poder al rechazar una propuesta de ley republicana que permitía el uso de armas de fuego en las ambulancias.
- Los 49 delegados demócratas, unidos a varios republicanos, desestimaron la propuesta, que también encontró la oposición de bomberos y de las brigadas de rescate.
- “Más armas en más lugares no es la solución a la crisis creada por la violencia de las armas”, señaló David Toscano, líder demócrata en la Cámara de Representantes.
- Recientemente, los republicanos también “mataron” una legislación que ellos habían presentado y que permitía llevar armas a las iglesias.

donde murieron 17 estudiantes y maestros. También la secundaria Wilde Lake sufrió recientemente la violencia de las armas, que acabó con la vida de la maestra Laura Wallen.

“He venido a escuchar de cerca cómo se sienten los estudiantes aquí en Maryland”, dijo Cardin a los periodistas al término de la reunión, “y ellos me han dicho que están muy preocupados acerca de su seguridad y la de sus compañeros de clases”.

Añadió que la mayoría de los alumnos se sienten involucrados con los grandes problemas de la nación, “pero al mismo tiempo me preguntaron varias veces y con inquietud por qué no somos

capaces de pasar una legislación de seguridad para el control de las armas”.

A la misma reunión asistió el nuevo superintendente de las escuelas públicas del condado de Howard, Michael Martirano, quien respaldó a los estudiantes.

“Firmemente estoy en desacuerdo con eso. Nosotros no deberíamos estar armando a nuestros maestros. Combatir la violencia con violencia no es la solución”, puntualizó.

Cardin es uno de los legisladores que han presentado en el Senado federal un proyecto de ley que establece cuatro medidas de control de armas.

■ SENADO APRUEBA ACUERDO SALOMÓNICO

## Florida: más restricciones y también pistolas a maestros

FRENDAN FARRINGTON  
TALLAHASSEE, FLORIDA / AP

Aunque no incluye una prohibición a las armas de asalto, como lo solicitaron a los legisladores los sobrevivientes de una matanza en una escuela de Florida, el Senado estatal aprobó por margen estrecho una iniciativa de ley que incluye nuevas restricciones a la venta de fusiles y permitirá que algunos maes-

tros porten armas en institutos educativos.

La votación de 20-18 del lunes en la tarde se presentó después de tres horas de un debate emotivo. El respaldo y la oposición cruzaron líneas partidistas y quedó claro que muchos de los que votaron a favor del plan no estaban completamente contentos con él.

“¿Creo que esta propuesta es suficiente? ¡No! ¡No lo es!”, exclamó la senadora demócrata Lauren Book, quien entre

lágrimas describió su visita a la escuela secundaria Marjory Stoneman Douglas después del tiroteo.

Book señaló que también le hubiera gustado una prohibición a los fusiles de asalto, como a muchos de los estudiantes que viajaron al capitolio estatal para solicitarle a los legisladores que tomaran medidas adicionales para evitar futuras masacres con armas de fuego, pero agregó que no podía permitir que finalizara la sesión legislativa este

viernes sin hacer algo.

“Mi comunidad quedó sacudida. Mis estudiantes fueron asesinados en sus aulas. No puedo vivir con la elección de colocar los partidos políticos por encima de la oportunidad de hacer algo que nos acerque al lugar que creo que, como estado, deberíamos ser”, declaró. “Este es el primer paso para decir nunca más”.

El lunes, familiares de las 17 víctimas de la escuela llamaron a la legislatura estatal a aprobar una propuesta que creen que mejorará la seguridad escolar.

La iniciativa de los senadores pasó a la Cámara de Representantes local. El periodo anual de sesiones concluye este viernes.



La senadora demócrata Lauren Book se enjuga las lágrimas mientras pronuncia un discurso sobre el tiroteo en la secundaria Marjory Stoneman Douglas durante una sesión en el Congreso de Florida, en Tallahassee, el lunes 5. FOTO: MARK WALLHEISER / AP

■ EN PRESENCIA DEL SENADOR BOB MENÉNDEZ

## Muestran poder destructivo de rifles de asalto AR-15



Un alguacil del condado de Essex, Nueva Jersey, dispara con la AR-15 en la sede de la Academia de Policía local. FOTO: CORTESÍA

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

El senador Robert ‘Bob’ Menéndez presenció “en vivo y en directo” una demostración del tremendo poder de fuego que tienen los rifles de asalto AR-15, el arma utilizada por un exestudiante durante la masacre que se registró semanas atrás en una escuela de Florida.

Para ello asistió a la Academia de Policía del condado de Essex, localizada en Cedar Grove, Nueva Jersey, el lunes 5, donde le hicieron la demostración.

“Estas armas de estilo militar con recámaras de alta capacidad no deberían estar en nuestras calles”, señaló Menéndez, quien sostuvo seguidamente que “podemos tener la Segunda Enmienda (que permite el uso libre de las armas de fuego), pero ese privilegio y ese derecho bajo la Constitución no es ilimitado”.

Al final de las pruebas con el AR-15, al que asistieron el Ejecutivo del condado de Essex,



El senador Bob Menéndez declara a la prensa después de presenciar la demostración con los rifles AR-15 que se muestran a su izquierda. FOTO: CORTESÍA

Joseph DiVincenzo, y el alguacil Armando Fontoura, el senador de Nueva Jersey señaló que el Con-

greso debe pasar cuanto antes una legislación de armas “de sentido común”.



**Comercial/Residencial/Industrial**

Los miembros de Sindicato Local de MDPT reciben salarios líderes en la industria y un paquete de beneficios pagados por el empleador que incluye.

**Plomeros**  
trabajen con mejores sueldos  
ademas obtengan  
cobertura completa de salud familiar  
planes de jubilación capacitación  
gratuita y mucho más.

**Llama hoy para obtener más información!**

Comunicarse con:

**Mario Reyes al (301) 606- 7666**

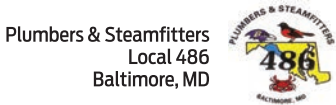
Mande su resume de trabajo al [mreyes@uanet.org](mailto:mreyes@uanet.org)



Plumbers & Gasfitters Local 5  
Washington, DC



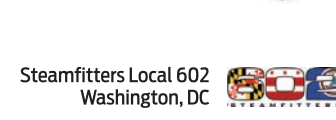
Plumbers & Steamfitters  
Local 489 Cumberland, MD



Plumbers & Steamfitters  
Local 486  
Baltimore, MD



Sprinkler fitters Local 669  
National



Steamfitters Local 602  
Washington, DC



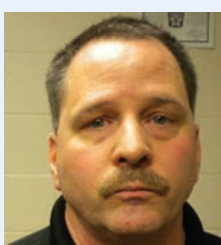
## PATRULLA METROPOLITANA

### Perro mata bebé de ocho días

Un sheriff de Virginia dice que una bebé de 8 días murió después de ser mutilado por un perro. El Sheriff del Condado de Lee, Gary Parsons, dijo que los agentes recibieron detalles de que un perro "tipo pastor de gran tamaño" atacó y mutiló a la niña mientras ella yacía en una cuna. El sheriff dice que la parte superior del cuerpo y la cabeza de la bebé sufrieron lesiones. Parsons dice que su departamento estaba respondiendo a una llamada sobre el ataque el miércoles por la mañana, pero que la criatura ya estaba siendo trasladada a un hospital cuando llegaron los agentes. Ella murió esa misma tarde. El sheriff dice que los servicios sociales están chequeando a los otros dos niños en el hogar. El perro fue trasladado a un refugio. El sheriff dice que está consultando con el abogado de la Commonwealth para ver si se pueden presentar cargos de negligencia contra los padres de la bebé. Las identidades no fueron reveladas de inmediato.

### Preso por pornografía infantil

Un comunicado de prensa de la Policía del Estado de Maryland informó que un empleado del Servicio Secreto fue arrestado por cargos relacionados con pornografía infantil. El residente de Maryland, Jeffrey Litteral, de 52 años, fue arrestado el miércoles. Una declaración del Servicio Secreto de los Estados Unidos dice que la autorización de seguridad de Litteral ha sido suspendida y que ha sido suspendido administrativamente. La investigación de Litteral comenzó en 2017 cuando una división de la Policía del Estado de Maryland recibió un aviso del Centro Nacional para Menores Desaparecidos y Explotados sobre pornografía infantil que se subió en línea. El miércoles por la noche se entregó una orden de registro en su casa y se confiscó el equipo electrónico para su examen. Litteral está detenido sin fianza. Es posible que se presenten más cargos, ya que la investigación está en curso. Jeffrey Litteral. Foto: Cortesía.



JEFFREY LITTERAL.  
FOTO: CORTESÍA.

### Homicidio-suicidio en MD

Un empleado del FBI aparentemente mató a puñaladas a su esposa antes de suicidarse en Maryland el miércoles 7 por la mañana, dijo la policía de Anne Arundel. Alrededor de las 8 de la mañana, una mujer llamó al 911 en representación de la víctima para denunciar un hecho de violencia doméstica en la cuadra 500 de Arundel Boulevard en Crownsville, dijo la policía. La víctima dijo que estaba siendo amenazada por su esposo, de quien recién se había separado. Los agentes encontraron a Donna Fisher, de 54 años, y David Raynor, de 52, muertos afuera de una casa. Fisher sufrió heridas, aparentemente de arma blanca, al igual que Raynor, quien además presentaba un disparo autoinfligido. La policía dijo que nunca antes habían sido llamados a esa dirección. Raynor, que vivía en Annapolis, era un empleado de la Oficina de Campo de Baltimore del FBI. El vocero del FBI, Dave Fitz, dijo que Raynor era un agente especial desde 1996 y había estado destinado en Baltimore desde 2003. El FBI no cree que las muertes estén relacionadas con ninguna investigación.

## Por robos y otros crímenes en Virginia y Maryland

# FBI busca a pandillero

José Molina Arévalo, de la MS13, es considerado armado y peligroso. Si lo ha visto, avise a la policía.

JOSSMARCASILLLO  
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de 24 años está en la mira del FBI en Maryland y Virginia, por estar supuestamente relacionado con la Mara Salvatrucha, mejor conocida como la MS-13, y con una serie de robos que acabaron con la detención de varios criminales en noviembre del año pasado durante un accidente en el Beltway.

José Molina Arévalo está supuestamente dentro del grupo de delincuentes que aterrorizó varios comercios en los estados de Virginia y Maryland, donde cometieron robos a mano armada y amenazaron con sus pistolas tanto a dependientes como a clientes de esos lugares.

De acuerdo con las investigaciones, antes de la desarticulación de esta célula criminal en noviembre, los delincuentes ya habían amasado un gran botín desde junio, incluyendo cerca de 100 mil dólares de una estación de combustible. El dinero aparentemente fue sacado del país para financiar las operaciones de la mara.

Al final la policía de Montgomery y de otros lugares ya les estaban pisándoles los talones, pues no robaban más que en los locales donde se cambian cheques. Las auto-



José Molina Arévalo, de 24 años, estuvo involucrado en el robo a las agencias de cambios de cheques en Maryland en noviembre del año pasado. Esa vez logró escapar de las autoridades. FOTOS: CORTESÍA.

ridades pusieron oficiales en ropa de civil en algunos lugares y cuando los delincuentes llegaron y trataron de huir, les montaron persecución.

Tenían dos vehículos de escape, una camioneta tipo van, que se accidentó en el Beltway y su conductor murió tras ser atropellado por un patrulla sin marcas, y otro automóvil en el que se encontraba Molina Arévalo. Esos últimos implicados lograron escapar. Tres de ellos fueron arrestados en enero por agredir con un bate a una niña víctima de tráfico sexual, en el que se cree, Molina Arévalo también estuvo involucrado.

Al sospechoso se le conoce en el barrio como "Malandro", tiene una complexión delgada, pesa apenas 140 libras, y mide 5 pies y 4 pulgadas. Sin embargo, las autoridades consideran que José Molina Arévalo puede estar armado, con pistola y, o un machete, y puede ser extremadamente peligroso. Molina Arévalo tiene perforaciones con aretes en una de sus cejas, y en ambas orejas.

Este hombre frecuentaba las afueras del Home Depot en Aspen Hill, Maryland, donde esperaba conseguir trabajo como jornalero. Cualquier persona con información sobre él debe contactar al Detective Dan Krill, de la Sección de Robo de la Policía del Condado de Montgomery, al (240) 876-0418.

### ■ POR AMENAZAS DE ATAQUES CONTRA ESCUELA SECUNDARIA

## Policía de Fairfax arresta a otro estudiante

JOSSMARCASILLLO  
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado de Fairfax, en Virginia, realizó otro arresto esta semana tras las amenazas de un ataque contra la Fairfax High School, con un arma similar a la que se usó el pasado 14 de febrero en una escuela secundaria de Parkland, Florida.

Ishmael Harrison se entregó voluntariamente el lunes 5 de marzo, después de que las autoridades policiales hicieron pública su imagen en un póster, en el que anunciaban que el muchacho de 18 años podría estar armado y peligroso.

Las amenazas surgieron de una cuenta de Twitter el 21 de febrero, cuya foto de perfil presentaba un rifle AR-15.

Los mensajes publicados estaban llenos de obscenidades y promesas de que habría un ataque en contra de la escuela. Los mensajes provocaron que la Fairfax High, junto con escuelas vecinas, recibieran protección adicional, por temor a que las amenazas se fueran a concretar.

Detectives asignados al caso investigaron la procedencia de los mensajes, que condujeron hasta la residencia de Harrison. Con una orden de búsqueda, las autoridades revisaron la casa de Harrison el pasado viernes, y encontraron 200 cartuchos de munición.

El joven que estudia en esta escuela habría sido arrestado al momento en que la policía llevaba a cabo las diligencias, de no ser porque Harrison no se encontraba en la residencia.

Ishmael Harrison se encuentra detenido y le negaron la libertad condicional bajo fianza, debido a que de acuerdo con la policía, tenía los medios para llevar a cabo las amenazas. Además deberá responder por un cargo de pornografía infantil. En su teléfono tenía la foto de una menor de 17 años posando desnuda.

Kendra Harrison, madre del joven, salió en su defensa y dijo que su hijo no fue quien hizo las amenazas contra la escuela. Destacó que Ishmael Harrison es un buen estudiante y forma parte de los equipos de fútbol y lacrosse. Tenía pensado asistir a la Universidad Estatal de Luisiana con una beca.

La policía de Fairfax dijo en un comunicado a finales del mes de febrero, que durante los últimos 15 días tuvieron que investi-



La policía encontró 200 cartuchos de munición en la residencia de Ishmael Harrison. FOTO: CORTESÍA.

gar 24 amenazas de ataques que se hicieron a diferentes escuelas en el condado.

# ¿LASTIMADO?

## ¡Necesita un Abogado con Experiencia!



# (703) 943-7122

La línea que contesta en español

## EDMUNDO MEADE

### ABOGADO DE ACCIDENTES

"La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años"

[www.AbogadoEdmundo.com](http://www.AbogadoEdmundo.com)

Francisco anuncia milagro que faltaba para canonización

# Monseñor Romero sube a los altares

Sólo falta definir el día en que el asesinado arzobispo salvadoreño sea proclamado oficialmente como nuevo santo.



**Una monja junta sus manos orando** mientras otras rodean el cuerpo de monseñor Oscar Arnulfo Romero después que el arzobispo fuera balaceado mientras oficiaba una misa en la capilla del Hospital de la Divina Providencia, el 24 de marzo de 1980.

FOTO: AP

NICOLE WINFIELD  
CIUDAD DEL VATICANO / AP

El Papa Francisco abrió la puerta a la canonización del arzobispo de El Salvador Óscar Romero, que murió asesinado en 1980, declarando que el sacerdote que defendió a los más pobres entre los pobres ante la opresión de la derecha debería ser un modelo para los católicos hoy en día.

El pontífice argentino aprobó

un decreto que confirmó un milagro atribuido a la intercesión de Romero el martes 6, durante una reunión con el director de la oficina encargada de las canonizaciones en la Iglesia, explicó el Vaticano el miércoles.

Además se aprobó otro milagro atribuido al Papa Pablo VI, facilitando también su proclamación como santo.

No se ha fijado la fecha para las ceremonias de canonización de ninguno de los dos, que se espera estén oficiadas por Fran-

cisco.

Romero fue asesinado el 24 de marzo de 1980 por un escuadrón de la muerte de extrema derecha mientras oficiaba misa en la capilla de un hospital. La dictadura militar se había opuesto con contundencia a su labor pastoral contra la represión de los pobres a manos del ejército al principio de la guerra civil que sacudió el país entre 1980 y 1992.

Es célebre la homilía que él pronunció un día antes de su



**María del Pilar Perdomo sostiene** un cuadro con la imagen del arzobispo de San Salvador, Óscar Arnulfo Romero, durante una procesión para celebrar otro aniversario de su asesinato en San Salvador, perpetrado en marzo de 1980. El martes 6, el Papa Francisco aprobó el milagro que faltaba para que monseñor Romero fuese declarado santo.

FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

## HOMENAJE DE LA ONU

En 2010 y en memoria del arzobispo Oscar Romero, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) declaró el 24 de marzo como Día Internacional del Derecho a la Verdad en relación con Violaciones Graves de los Derechos Humanos y de la Dignidad de las Víctimas.

asesinato, cuando pidió a los militares que gobernaban su país: "En nombre de Dios y de este sufrido pueblo les ruego, les suplico, les ordeno, en nombre de Dios, cese la represión".

## Fin al bloqueo

Francisco desbloqueó el estancado proceso para la canonización de Romero, que fue beatificado en 2015, al inicio de su pontificado.

El caso estuvo retenido durante años por el Vaticano debido principalmente a la oposición del clero conservador de Latinoamérica, que temía que la relación de Romero con la Teología de la Liberación diese alas a un movimiento que defiende que las enseñanzas de Jesús piden a sus seguidores que luchan por la justicia social y económica.

La duda sobre si Romero fue asesinado por una cuestión de odio religioso o por política demoró también el proceso. Según

se argumentó, en el caso de haber fallecido por una cuestión política no podría ser declarado mártir de la fe.

Finalmente, el Papa decretó en 2015 que Romero fue un mártir por odio religioso o "inodium fidei".

El arzobispo salvadoreño fue beatificado en San Salvador el 24 de mayo de 2015 ante un cuarto de millón de compatriotas, y fue puesto como ejemplo de modelo para la paz y el perdón en toda la región. Los detalles del milagro que allanaron el camino a la canonización de Romero no se han revelado, pero los rumores sobre el análisis de un posible milagro circulaban desde hace más de un año.

## FMLN pierde elecciones municipales y legislativas

# El Salvador gira a la derecha

WASHINGTON HISPANIC  
AGENCIAS

La derechasalvadorenña dio un vuelco al escenario político actual al obtener la mayoría parlamentaria en este pequeño país centroamericano, de acuerdo a los primeros escrutinios del Tribunal Supremo Electoral de El Salvador que se iniciaron el martes 6.

Resultados preliminares no oficiales dados a conocer el mismo día apuntaban a que la derechista y opositora Alianza Republicana Nacionalista (Arena) lograba la mayoría de alcaldías y escaños en el Congreso Unicameral mientras que el izquierdista Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) sufriría una de las peores derrotas de su historia.

Aun así, al juramentar al personal que trabaja en las 65 mesas en la la revisión de las actas, el

presidente del Tribunal, Julio Olivo, dijo que "nadie puede sentirse como ganador definitivo de este proceso sino tenemos el escrutinio final".

Olivo explicó ante observadores internacionales y nacionales que el escrutinio final sirve para verificar o confirmar las cifras que ya se anunciaron a través de un primer proceso de recepción y transmisión de resultados.

Según los datos preliminares no oficiales, con el 87,4% de las actas escrituradas, Arena obtuvo 768.032 votos válidos que le dan 39 diputados y el oficialista FMLN con 441.821 votos, le otorgan sólo 22 diputados de los 84 escaños.

Por su parte, los derechistas Partido de Concertación Nacional (PCN) y la Gran Alianza para la Unidad Nacional (GAN) tendrían nueve diputados cada uno, el Partido Demócrata Cristiano (PDC) tres y Cambio Democrá-

tico uno. Siellos, como se prevé, se unen a Arena en las votaciones decisivas de la Asamblea pueden llegar fácilmente a 60 votos, con los que sobrepasan la mayoría calificada, que es de 56 votos (dos tercios de la Asamblea Legislativa).

Son números más que suficientes para elegir al próximo fiscal general de la República y también la facultad de definir a los cinco magistrados de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) cuyo período está por finalizar. Y hasta reformar la Constitución.

El domingo los salvadoreños acudieron a las urnas para elegir a 262 consejos municipales y 84 diputados a la Asamblea Legislativa. Si los resultados se mantienen, Arena gobernará en la mayoría de municipios y también controlará la Asamblea Legislativa y se presentará un panorama complicado en el último año del gobierno del presidente Salvador Sánchez Cerén.

## Retiran el nombre del presidente de EEUU

# Panamá: la policía expulsa a los empleados de Trump

MARK STEVENSON  
PANAMÁ / AP

Los ejecutivos de la Organización Trump fueron desalojados el lunes 5 de sus oficinas en el Hotel Trump de Panamá con la intervención de las autoridades panameñas, para solucionar una disputa entre la compañía del magnate y los condóminos.

Los guardias de seguridad de Trump también se retiraron del lugar y los trabajadores comenzaron de inmediato a retirar el nombre Trump del hotel.

Un juez panameño y policías armados escoltaron al titular de la asociación de condóminos al interior del lujoso inmueble de 70 pisos de la marca Trump en la bahía de Panamá, y el personal de seguridad de Trump se marchó poco después.

La disputa legal en torno al contrato de administración del hotel prosigue con Trump, pero los acontecimientos del lunes eran indicio de que la Organización Trump había entregado el control físico del inmueble.

"Esto fue meramente una disputa comercial que se salió de control", declaró Orestes Fintiklis, un inversionista de capital privado y presidente de



**Un trabajador retira la palabra Trump** en el Trump Ocean Club International Hotel y Tower, en la Ciudad de Panamá, el lunes 5. Con la escolta de la policía y un funcionario judicial panameño, el dueño del hotel tomó el control del inmueble.

FOTO: ARNULFO FRANCO / AP

la asociación de condóminos poco antes de su ingreso en las oficinas administrativas del edificio. "Y hoy esta disputa ha sido resuelta por las autoridades y los jueces del país", añadió.

Los abogados de la Trump Organization, sin embargo, dijeron que en realidad los tribunales panameños no se habían pronunciado sobre la disputa de base, un contrato de gestión que el grupo de Trump sigue considerando válido, y solo habían nombrado a un gestor interino

hasta que un comité de arbitraje internacional decida sobre el asunto.

"Trump Hotels está totalmente convencido que no solo prevalecerá, sino también deberá ser indemnizado por daños y perjuicios, costas y otros gastos producto de las acciones tomadas el día de hoy", indicaron los abogados en un comunicado. La Trump Organization no indicó quién era el nuevo gestor ni por qué se había retirado el nombre Trump del hotel.

## ¿Por Qué Somos la Mejor Elección para Sus Servicios de Impuestos?

- Servicio Profesional Amigable todo el Año con Precios a su Alcance
- Disponible los 7 Días de la Semana. No necesita cita (solo los domingos)
- No Necesita Pagar por Adelantado, el Pago lo Hace con su Reembolso
- \$25 para Ud. si Nos Refiere un Cliente Nuevo
- Devoluciones Favorables para Individuos, Negocios Propios, Corporaciones, Sociedades y LLCs
- Somos Agentes Certificados Autorizados por el IRS y le Ayudamos a Completar el Formulario W-7 (ITIN)
- Somos Miembros de la Asociación Nacional de Preparadores de Impuestos y de la Sociedad de Virginia de Agentes Inscritos
- Podemos representarlo ante el IRS

## Estrada Income Tax

5881 Leesburg Pike, Suite 302  
Falls Church, VA 22041  
Email: EstradaTaxes@gmail.com

[www.EstradaTaxes.com](http://www.EstradaTaxes.com)

703.379.9435



Juan Estrada, EA  
Founder & CEO



Escándalo Odebrecht sigue retumbando en Perú

# Keiko Fujimori pide salida de Kuczynski

Sugiere que el vicepresidente Martín Vizcarra asuma la presidencia. Avanza otro proceso de vacancia en el Congreso.

LIMA AP

La líder del partido derechista peruano Fuerza Popular, Keiko Fujimori, afirmó que el presidente Pedro Pablo Kuczynski "debería renunciar" luego de conocerse sus vinculaciones con la constructora brasileña Odebrecht.

Casi dos años después de no hablar con la prensa tras perder los comicios presidenciales ante Kuczynski, Keiko Fujimori dijo en una entrevista con la televisora ATV que un eventual nuevo gobierno del primer vicepresidente Martín Vizcarra "le podría dar mayor impulso a nuestro país".

Según la ley, si el presidente abandona su cargo lo debe suceder el primer vicepresidente. Vizcarra se ha mantenido en silencio durante los últimos meses.

La hija del indultado exmandatario Alberto Fujimori (1990-2000) comentó que además existe un segundo pedido de vacancia multipartidario contra el mandatario que "está generando un consenso amplio" en el Parlamento, lo cual se debía conocer oficialmente al cierre de esta edición, la noche del jueves, en la sesión principal del legislativo.



Pedro Pablo Kuczynski (izq.) y Keiko Fujimori saludan durante la anterior campaña presidencial donde el primero ganó ajustadamente. Ahora están enfrentados nuevamente. FOTO: AP

Hace una semana en Brasil el exjefe de la constructora Odebrecht en Perú, Jorge Barata, declaró en condición de testigo a fiscales peruanos que la compañía aportó dinero a la campaña presidencial de Kuczynski en los comicios de 2011, lo cual fue negado por el mandatario. En aquellas elecciones Kuczynski fue derrotado por Ollanta Humala (2011-2016).

Kuczynski también es investigado por una comisión parlamentaria por sus nexos con la

constructora brasileña a la cual una empresa del presidente había realizado asesorías financieras por más de 782.000 dólares mientras era un primer ministro hace más de una década.

En diciembre el presidente enfrentó una remoción presidencial que hizo tambalear su puesto pero a última hora sobrevivió luego que 10 parlamentarios ligados a un ala minoritaria del fujimorismo, junto a otra decena de legisladores izquierdistas, se abstuvieron de votar.

En febrero el 54 por ciento de los peruanos consideraba que el mandatario debería renunciar, según una encuesta nacional de la firma Ipsos Perú.

El caso Odebrecht ha provocado una profunda crisis en Perú que ha salpicado a todos los presidentes y líderes políticos importantes incluyendo a Keiko Fujimori. El exjefe de Odebrecht en Perú también ha dicho que dio dinero para la campaña presidencial de Keiko Fujimori en 2011.

Por el caso Odebrecht, el expresidente Alejandro Toledo (2001-2006) tiene una orden de captura internacional, Alan García (2006-2011) está bajo investigación por soborno, mientras que Ollanta Humala junto a su esposa se encuentran en prisión preventiva por 18 meses.

Kuczynski, de 79 años, asumió la presidencia a fines de julio de 2016.

ibero  
américa



BRASIL

## Lula más cerca de la prisión

El expresidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva está un paso más cerca de la cárcel, después de que un panel del Tribunal Superior de Justicia rechazó el martes 6 un recurso que hubiera evitado su encarcelamiento tras una condena por corrupción. El expresidente todavía puede apelar el fallo ante la corte más alta del país, el Supremo Tribunal Federal. Según la ley de Brasil, las personas deben de ser arrestadas tras haber sido declaradas culpables.

GUATEMALA

## No excarcelan a Pérez Molina

Un juez ordenó el lunes 5 que el expresidente guatemalteco Otto Pérez Molina -preso desde 2015 por corrupción- siga en la cárcel luego de que éste solicitara su excarcelación por razones humanitarias. Pérez Molina fue detenido cuando la fiscalía y la Comisión Internacional Contra la Corrupción en Guatemala (CICIG) lo acusaron de defraudación aduanera por varios millones de dólares. Tras la acusación el expresidente renunció y posteriormente fue capturado.

COLOMBIA

## Operan a "Timochenko"

El líder de las desaparecidas guerrillas FARC, Rodrigo Londoño alias "Timochenko", fue sometido el miércoles 7 a una cirugía tras permanecer seis días internado en una clínica de Bogotá donde le diagnosticaron una enfermedad coronaria. Por la mañana, Timochenko escribió en su cuenta de Twitter: "ratifico mi entrega a la paz y a la reconciliación, ahora con el corazón más fuerte. ¡Todo bien! Ya vamos empezando la recuperación".

BOLIVIA

## EEUU juzgará a expresidente

El expresidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, y su ministro de Defensa, José Carlos Sánchez Berzain, irán a juicio en una corte estadounidense tras una demanda en la que ocho bolivianos afirman que sus familiares murieron en una serie de asesinatos ordenados por el gobierno que dejaron docenas de muertos en 2003. Ambos son residentes en Estados Unidos. La selección del jurado comenzó el lunes en una corte federal de Fort Lauderdale, Florida. El proceso demorará varios días, informaron las autoridades.

Muchas pistas apuntan a Rusia

# Exespía soviético y su hija envenenados en Inglaterra

Gobierno británico advierte que responderá "de manera enérgica y apropiada".

MARTIN BENEDYK LONDRES / AP

El gobierno británico dijo el martes 6 que pudiera no enviar a políticos a la Copa del Mundo en Rusia en el verano si se prueba que Rusia estuvo involucrada en el caso de un exespía ruso y su hija que se encuentran en estado crítico en Inglaterra.

El canciller Boris Johnson agregó que si se demuestra el involucramiento de Moscú en la enfermedad inexplicada del antiguo espía y su hija, su país responderá de manera "apropiada y enérgica".

"Será muy difícil imaginar que la representación del Reino Unido en ese evento seguirá adelante de manera normal", afirmó. No entró en detalles.

El ministerio del Exterior aclaró que el comentario se refería a dignatarios y funcionarios, no a la selección inglesa que disputará el torneo en junio y julio.

Johnson dijo que si bien por el momento "no estoy acusando a nadie, digo a los gobiernos en el mundo que ningún intento de cobrar vidas inocentes en territorio del Reino Unido quedará impune".

Sin embargo, el miércoles 7 la policía británica determinó que el exespía ruso Serguei Skripal y su hija Yulia habían sido envenenados con un agente neurotóxico.

El jefe de la división contra-



La policía monta guardia frente a un restaurante Zizzi en Salisbury, Inglaterra, el miércoles 7, cerca de donde el exdoble agente ruso Serguei Skripal y su hija fueron encontrados en estado crítico. Al lado, una foto de Yulia, la hija. FOTOS: MATT DUNHAM / AP

terrorista de la Policía Metropolitana, Mark Rowley, dijo que se ha calificado el hecho como intento de asesinato, ya que las víctimas fueron envenenadas deliberadamente.

Un agente de policía que intentó auxiliarlos cuando se desmayaron en Salisbury el domingo pasado también se encuentra en estado grave, reportó Rowley.

Entre conjeturas acerca de los autores del envenenamiento, la secretaria de Interior, Amber Rudd, presidió una reunión del comité de emergencia del gobierno para estudiar una respuesta.

"Debemos mantener la calma y asegurarnos de reunir todas las pruebas posibles", dijo Rudd.

Por su parte, Moscú dijo que se utilizaba el caso para alimentar una "campaña contra Rusia"

y tensar aún más las relaciones con Londres.

El incidente evocó la muerte del exagente ruso Alexander Litvinenko, envenenado con polonio radiactivo en 2006 en Londres.

Skripal, un coronel retirado del servicio de inteligencia militar ruso GRU, fue condenado en 2006 de espionar para Gran Bretaña y encarcelado.

Fue liberado en 2010 como parte de un muy publicitado intercambio de espías en el cual Washington aceptó entregar a 10 miembros de una célula durmiente que operaba en el país a cambio de cuatro rusos condenados por espionar para occidente.

Skripal, de 66 años, y su hija de 33 aparecieron desmayados en un banco de plaza cerca de un centro comercial en Salisbury, 145 kilómetros al suroeste de Londres.

NUEVA OLA DE DENUNCIAS

## Nepotismo se extiende en Uruguay

LEONARDO HABERKORN MONTEVIDEO / AP

Mauricio Ardús, vicepresidente de los servicios de salud de Uruguay, le cayó tan bien la novia de su hijo que la llevó a trabajar a su oficina como secretaria y le asignó un salario mensual equivalente a unos 1.800 dólares. La chica tiene solo 18 años y un gran futuro por delante.

El presidente Tabaré Vázquez destituyó a Ardús 48 horas después de que se conociera la

noticia y junto con él Vázquez también despidió a la presidenta del organismo, Susana Muñiz, cuya administración llevaba meses soportando denuncias de corrupción.

Una semana después, el diario El Observador informó que el consuegro del presidente es uno de sus choferes y ha integrado delegaciones presidenciales que han viajado al extranjero.

Vázquez -cuyo hermano además es viceministro del Interior- se justificó diciendo que el padre de la esposa de uno de sus hijos obtuvo las mejores

calificaciones para el empleo y que cuando él viajaba en auto suele atender llamadas telefónicas importantes, por lo cual necesita un chofer de confianza.

Los casos forman parte de una sucesión de denuncias de nepotismo, mayor a cualquier otra que se recuerda en las últimas décadas, que alcanza tanto a políticos de la coalición de izquierda gobernante Frente Amplio como del principal opositor, el Partido Nacional. Tales revelaciones han provocado irritación popular y un sinnúmero de comentarios en redes sociales.



El momento de aprender es ahora

# Aprende INGLÉS en IMA

Excelentes instructores  
Grupos pequeños  
Instructores bilingües  
y multiculturales

Clases en Todos los Horarios  
Mañana, Tarde y Noche  
o Fines de Semana

CLASES  
DESDE

\$149  
al mes

UN EXAMEN  
GRATIS  
presentando este aviso

www.academiaima.com

703-492-0700  
Woodbridge

703-671-0838  
Arlington/Alexandria/Falls Church

301-929-4313  
Weaton/Silver Spring

# MUST SEE

AT LEAST ONCE in YOUR LIFETIME



**“A gift for this planet.”**

—Georgian veteran journalist  
Helena Apkhadze



## 神韻晚會 2018 SHEN YUN

Art That Connects Heaven and Earth



I've reviewed about **4,000 SHOWS.**  
**None can compare** to what I saw tonight.”

—Richard Connema, renowned Broadway critic

**“Absolutely the NO.1 SHOW in the world.**  
No other company or any style can match this!”

—Kenn Wells, former lead dancer of the English National Ballet

**“Demonstrating the highest realm in arts.”**

—Chi Cao, lead actor in Mao's Last Dancer

**“There is a massive power in this** that can embrace the world. It brings great hope. It is **truly a touch of heaven.”**

—Daniel Herman, Minister of Culture of the Czech Republic

**“I was uplifted, I was filled with hope.**  
The world is a better place because of Shen Yun.”

—Richard Swett, former U.S. congressman

**“It was a very spiritual experience and it moved me and I cried. I kept thinking, this is the highest and the best of what humans can produce.”**

—Oleva Brown-Klahn, singer and musician



**SECURE YOUR SEATS NOW! SOLD-OUT THEATERS AROUND THE WORLD!**

**MAR 12-14**

GMU Concert Hall, Fairfax, VA

**APR 10-15**

The Kennedy Center, Washington, DC

ShenYun.com/DC  
888.907.4697



SE PRESENTA  
EL 29 DE MARZO



Diego "El Cigala", uno de los cantantes de flamenco más aclamados e innovadores de España.

FOTO: CORTESIA.

## Diego "El Cigala" en el Strathmore, MD

NELLY CARRIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Uno de los cantantes de flamenco más aclamados e innovadores de España, El Cigala ha sido llamado "el Sinatra del flamenco" (Billboard), estará compartiendo todos sus éxitos el próximo jueves 29 de marzo en el Centro de Música del Strathmore, MD.

Diego "El Cigala", comenzó su carrera cantando para bailarines en España por in-

vitación de artistas conocidos como Cristóbal Reyes y Mario Maya, luego se levantó a la fama internacional en 2003 después de la liberación de Lágrimas Negras, una colaboración con el venerable pianista cubano Bebo Valdés. El Cigala combina a la perfección los sonidos tradicionales de su español gitano herencia con los ritmos y melodías embriagantes de la salsa. En su último disco, indestructible, El Cigala vuelve al mundo de la salsa, que abarca material clásico con una banda lleno de energía en un álbum de la cartelera declara "el álbum

de salsa del año."

El Cigala descubrió Bebo Valdés cuando vio escenas de documental musical de Fernando Trueba Calle 54, mientras que todavía se está editando.

En 2005, El Cigala decidió rindió homenaje a Pablo Picasso con una grabación especial titulada Picasso en mis ojos (Picasso en mis ojos). El registro fue disco de oro en España y Venezuela.

Su álbum de Tango, Cigala & Tango, fue grabado en vivo en Argentina en el Teatro Gran Rex de Buenos Aires.

ESTE VIERNES 10 DE MARZO

## Luis Enrique en concierto en Rockville, MD



El príncipe de la Salsa Luis Enrique llega al Robert E. Parilla Performing Arts Center en Rockville.

FOTO: CORTESIA.

NELLY CARRIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Luis Enrique Mejor conocido como "El Príncipe de la Salsa", uno de los mejores percusionistas de la música latina, cantante y compositor nicaragüense más destacado de todos los tiempos llega este sábado 10 de marzo a partir de las 7:00 p.m. al Robert E. Parilla Performing Arts Center, ubicado en la 51 Mannakee Street Rockville, MD para presentar un súper concierto para interpretar sus últimos éxitos.

Con tres Latin Grammy Awards, un American Grammy, 4 Latin Billboard Awards y muchos más reconocimientos, Luis Enrique es uno de los artistas más respetados en la industria del entretenimiento latino y uno de los principales pioneros del movimiento salsa romántica en la década de 1980. Con un estilo musical agresivo y brillante con una sensibilidad más suave y emotiva, Luis Enrique sentó las bases para que sigan artistas de la salsa y del pop latino, como Marc Anthony y Victor Manuelle.

Más recientemente, Luis Enrique lanzó los aclamados álbumes Ciclos (2009) y Soy Y Seré (2011), producido por el reconocido productor Sergio George.

En 2014, Luis Enrique lanzó su último álbum JUKEBOX "Primera Edición", el primero de una serie de producciones musicales que combinan una poderosa compilación de sus éxitos. Esta obra maestra musical incluye algunos de los trabajos más influyentes de cantantes y compositores de las últimas décadas, incluyendo a Franco De Vita, Ricardo Montaner, Juan Gabriel, José José, Michael Bolton, Juan Carlos Calderón, Danny Rivera, Ilan Chester y Donato y Stefano. Cuando combinas el tremendo talento y la experiencia de un equipo de productores ganadores de premios Grammy, arreglistas, músicos e ingenieros con una fascinante selección de los mejores éxitos españoles de todos los tiempos; remezclado al agregar el sabor y la pasión de los Latin Tropical Rhythms, obtienes increíbles versiones de Salsa de estas canciones favoritas de todos los tiempos.

Todavía esta a tiempo de comprar sus entradas en el Montgomery College Parilla Performing Arts Center.

La dueña del Callejón presenta

# La Peña del "ajo"

HOMENAJE EN VIDA A UNA DE LAS GRANDES DEL CRIOLLISMO

**LUIS ENRIQUE "KIKE" NEGRINI**

**NEDDA HUAMBACHANO**

**LEANDRO REYES**

DIRECTAMENTE DEL PERÚ

VOZ Y SENTIMIENTO DEL PERÚ

VIERNES 13 DE ABRIL 2018 9:00 PM A 2:00 AM

EL BUEN CRIOLLO CONSERVA SUS COSTUMBRES Y TRADICIONES

COMPRA DE ENTRADAS Y RESERVACIONES 301-710-7237 240-388-3284 ENTRADA \$35.00

Maestro de ceremonias **ALFONSO REYES** "La voz elegante del Perú".

**ENRIQUE ARAUJO** **MIGUEL CHACALTANA** **MARTIN ZUÑIGA**

PRESENTACION OFICIAL **KARIN MEZA** PRESIDENTA CLUB LIBERTAD FILIAL VA

UNA PRESENTACIÓN DE: **PERUDC.COM**

Sumson Properties Juan C. Estrada (301) 208-1000 (301) 208-0810 (301) 208-0812 www.sumsonproperties.com

Carolynna Beauty Salon (301) 209-4500

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

MEG MILENA GURO Design

ONORIA CONSULTING SERVICE LLC IRS/ITIN ACCEPTANCE AGENTS

**EL AGUILA RESTAURANT** 7926 GEORGIA AVE, SILVER SPRING, MD 20910

## FARANDULEANDO

CON  
Nelly Carrión

Qué tal mis queridos amigos! La primavera esta a la vuelta de la esquina, y con el cambio de hora este fin de semana tendremos más oportunidad de disfrutar del rico sol y buscar siempre un lugar donde disfrutar y liberarnos del estrés....

Iniciamos con nuestros eventos en

► GALita, el programa de GALA para toda la familia, que presenta VolcanO – Cuentos de El Salvador, de Cornelia Cody del 3 al 17 de marzo de 2018. Si quieres asistir visita su página en internet para más detalles.

► Y el colectivo “Altas horas de la noche”, continúa este viernes 9 de marzo con su tradicional peña cultural de las 6:30 p.m. a 9:00 p.m. en el Consulado de El Salvador ubicado en Silver Spring, MD.

► Y Diego “El Cigala”, uno de los cantantes de flamenco más aclamados e innovadores de España, llega al Strathmore el 29 de marzo a las 8:00 p.m.

► Y el sábado 31 de marzo todos están invitados a disfrutar del festival anual de la cometa que se elevan sobre los cielos del National Mall, DC. de 10:00 a.m. a 4:30 p.m. Los niños pueden hacer sus propias creaciones, o ver la de los expertos quienes exhiben su arte. Traiga su propia cometa para tener la oportunidad de ganar una de varias competiciones de cometas

► El cantante y compositor puertorriqueño Don Omar llega en concierto con FOREVER La Ultima Gira - The Last Tour, el viernes 13 de abril a partir de las 9:00 p.m. así que si eres amante del reggaeton, date una vuelta por el Rio Cantina ubicado en 21800 Town Center Plaza Sterling, VA. Entradas disponibles por Tickeri.com

► Y los músicos locales Juan Cayrampoma y Ernesto Bravo ofrecerán el concierto “Andes to Romances”, con la participación especial del destacado intérprete boliviano Marcelo Peña Lobo el viernes 13 de abril en The Lyceum, Alexandria’s History Museum, ubicado en el 201 South Washington Street, en Alexandria, VA, de 6:00 a 8:00 pm.

► Y el sábado 14 de abril la George Washington Middle School recibirá el II Festival del Libro Hispano de Virginia, un lugar se darán a conocer las novedades editoriales que crecen en el área metropolitana. Si es amante de los libros dese una vuelta en la 1005 Mount Vernon Ave, Alexandria, VA y comparta con escritores locales e invitados especiales.

► El próximo viernes 20 de abril a partir de las 9:00 p.m. baila al compas de la buena música de José Alberto “El Canario”, el cantante dominicano que por más de 40 años difunde con su arte musical, en el Diamond Lounge. No te lo pierdas.....

► No puedes perderte la noche de salsa con amor de Maelo Ruiz y Adolescentes Orquesta en concierto el próximo sábado 21 de abril en El Ranchón Steak de Woodbridge, VA. La cita es a las 9:00 p.m.

► El martes 8 de mayo a partir de las 8:00 p.m. el Kennedy Center será el escenario para recibir el festival Artes de Cuba: De la Isla al Mundo, y la noche inaugural se contará con la participación de la “Diva de Buena Vista Social Club”, Omara Portuondo. Así que si busca lo mejor de los sones y boleros compre sus entradas desde ya...

► La pastillita para la moral de la semana. La mejor forma de destruir un enemigo es hacerlo tu amigo.



# El Gran Combo de Puerto Rico llega a DC

ESTE VIERNES 9 DE MARZO

Con sus mejores éxitos estarán en concierto en el The Howard Theatre.

NELLY CARRIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

La legendaria orquesta de salsa El Gran Combo de Puerto Rico se presentará con sus grandes éxitos este viernes 9 de marzo en las instalaciones del The Howard Theatre en Washington DC a partir de las 8:00 p.m.

Liderada por uno de sus fundadores, Rafael Ithier, la agrupación viene lista para interpretar sus temas como Brujería, Achilipú, Aguacero, Compañera mía, Que me lo den en vida y Arroz con habichuela.

Fundada el 26 de mayo de 1962, la legendaria orquesta se ha ganado el mote de La Universidad de la Salsa por su destacada carrera, en la que ha tenido la oportunidad de presentarse en países como China, Rusia, Japón, así como en otros en Europa y toda América.

Ithier ayudó a fundar el grupo junto al bongosero Roberto Roena y el fenecido saxofonista Eddie “La bala” Pérez, entre otros músicos, después de romper con el grupo de Rafael Cortijo y su Combo, al que pertenecieron durante ocho años y en el que también participó Ismael Rivera, mejor conocido



El menú de canciones que tocará El Gran Combo es tan versátil que tiene canciones con todos los temas con los que se identifican todos.

FOTO: CORTESÍA.

como “El sonero mayor”.

De 90 años, Ithier entró en el mundo de la música desde muy pequeño porque su padre Nicolás tenía un grupo de bohemia y su tío Salvador fue guitarrista y segunda voz del Trío Borinquen de Rafael Hernández Marín.

En el primer año de El Gran Combo el grupo produjo su primer álbum, Menéame los mangos, en el que colaboró el cantante dominicano Joseíto

Mateo, para comenzar así una larga historia musical que ha llevado a esta banda a llevar a la salsa por todo el mundo.

“El Gran Combo no es de nosotros, sino de ustedes. Aquí fue que recibimos nuestros primeros aplausos y eso lo llevamos en el corazón. La esencia y el alma grande es el aplauso. Somos unos muchachos que nacimos humildes y accesibles, porque así es que le damos gracias a to-

dos y nos hacen sentir con tanto entusiasmo”, agregó Ithier.

“Aparte de tocar bien, tenemos una responsabilidad de que estamos representando la isleta que tanto queremos, y hacerlo con dignidad y respeto. Quizás no seremos la mejor orquesta del mundo, pero El Gran Combo ha sido un buen ejemplo, pues muchas orquestas que nacen, a los varios años rompen por indisciplina”, resaltó.

CON LO MEJOR DE LA MÚSICA DE LOS ANDES

## Concierto “Andes to Romances” en Virginia

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Juan Cayrampoma y Ernesto Bravo, músicos locales ofrecerán el viernes 13 de abril el concierto “Andes to Romances” con la participación especial del destacado intérprete boliviano Marcelo Peña Lobo.

El recital se realizará en The Lyceum, Alexandria’s History Museum, ubicado en el 201 South Washington Street, en Alexandria, Virginia, de 6:00 a 8:00 pm.

El invitado especial Mar-

celo Peña Lobo es un quenista autodidacta que empezó su vida musical a los 8 años de edad en la histórica Peña Naira en La Paz, Bolivia, donde participaron renombrados artistas de la época como Los Jairas, Alfredo Domínguez, Violeta Parra, Ruphay, entre otros músicos del folklore y neofolklore boliviano.

En la actualidad, es integrante del grupo “Luz del Ande” (Bolivia).

Tiene obras compuestas para quena. Es miembro meritario de SOBODAYCOM (Sociedad Boliviana de Autores y Compositores de Música).

En cuanto a su discografía se puede mencionar que tiene seis producciones como solista las cuales son: “Clásicos de Bolivia en quena”, “Quena”, “Instrumentales” (junto a los



El boliviano Marcelo Peña Lobo ofrecerá un recital junto a Juan Cayrampoma, Ernesto Bravo.

FOTO: CORTESÍA.

maestros César Junaro y José A. Rodríguez), “Música de Bolivia en quena”, “Solo quena” y la última producción “Taquirari”.

Los boletos se pueden comprar por anticipado a un costo

de \$20 a través de Paypal: ernestobravo@live.com o llamando a Juan Cayrampoma por el teléfono 703-593-7587. Los boletos costarán \$22 en la entrada del teatro.

DOS PERSONAJES DESCUBREN EL DOLOR

## Nuestra Señora de las Nubes en Teatro de la Luna



Oscar y Bruna los dos personajes protagonistas de la obra.

FOTO: CORTESÍA.

Una obra de Aristides Vargas bajo la dirección de Micky Thomas.

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro de la Luna abre sus puertas para la presentación de “Nuestra Señora de las Nubes” de Aristides Vargas (Argentina) bajo la dirección de Micky Thomas, como culminación de los Talleres de Preparación Actoral patrocinados por la Comisión de Artes y Humanidades y la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa del Distrito de Columbia (MOLA).

La obra “Nuestra Señora de las Nubes”, tiene dos personajes protagonistas: Oscar y Bruna que se encuentran por azar en un lugar que no es el suyo, en una tierra extraña, y entablan una relación de amistad al reconocerse originarios de un mismo pueblo: Nuestra Señora de las Nubes.

En el desarrollo de la obra van apareciendo los distintos

personajes que pueblan Nuestra Señora de las Nubes: Los que ostentan el poder, la abuela que guarda la memoria del pueblo, la historia de amor entre un soñador y su mujer, los vagos que apostados en una esquina se dedican a decir piropos a las mujeres; ese paisaje humano identificable en cualquier pueblo de cualquier lugar va siendo descrito por autor y actores con dosis de ternura, de picaresca, a veces con tintes de drama.

Paralelamente Oscar y Bruna, van descubriendo los dolores comunes y la común soledad del que, por las circunstancias que sea, está lejos de la propia tierra.

### Del Autor

Aristides Vargas Nació en Córdoba, Argentina y desde muy niño vivió en Mendoza, Argentina. En 1975 se exilia debido al golpe militar y se establece en Ecuador donde consigue fundar el Grupo de Teatro Malayerba,

junto a Charo Francés y Susana Pautaso. Sus obras tienen como tema la inmigración, la memoria y la marginalidad.

### Del Director y Actor

Micky Thomas (dominicano) formado en la Escuela Nacional de Arte Dramático de Santo Domingo, República Dominicana, integró el Teatro Guloya durante 10 años participando en varios montajes. Actualmente es parte del equipo técnico del Teatro de la Luna y maestro del programa Experiencia Teatral.

### De la Actriz

Marcela Ferlito (paraguaya) desde los 6 años de edad ha estado involucrada en el teatro, ya sea actuando, como apoyo técnico, de traducción e interpretación o como docente. Actualmente se desempeña como actriz, maestra, y Coordinadora del programa Experiencia Teatral del Teatro de la Luna.

La Oveja Negra

VIERNES MARZO 23

TEO DAN TOUR 2018

EN CONCIERTO

THE HOWARD THEATRE

620 T ST NW, WASHINGTON, DC 20001  
PUERTAS 6:00PM / SHOW 8:00PM

SPONSORED BY: Mr. CAR www.MRCARLLC.COM

tickets: [tickeri.com](http://tickeri.com) / 888.981.7218

LA CINTA DE DISNEY PIXAR

# “Coco” gana premios Oscar a cinta animada y canción original

AMANDA LEE MYERS  
AP

“Coco”, la conmovedora aventura de un niño mexicano que aprende la importancia de honrar a sus ancestros tras quedar atrapado en una maravillosa Tierra de los Muertos, ganó los premios Oscar a la mejor cinta animada y la mejor canción original.

La cinta de Disney Pixar, una de las producciones más grandes de Estados Unidos con un elenco mayoritariamente latino, tuvo impacto entre un público poco acostumbrado a ver su cultura retratada de una manera tan precisa y conmovedora en la gran pantalla. En México, la nación donde sus realizadores encontraron toda la inspiración para realizarla, se convirtió en la película más taquillera de la historia.

“Con ‘Coco’ tratamos de avanzar hacia un mundo donde todos los niños pueden crecer viendo personajes en las películas que se ven y hablan como ellos”, dijo el director Lee Unkrich durante su discurso de aceptación. “La gente marginada merece sentir que pertenece, la representación es importante”.

El director dijo que el mayor agradecimiento era para el pueblo de México por sus “hermosa cultura y tradiciones”.

Los discursos de agradecimiento terminaron apropiadamente con un mensaje en español de Anthony González, quien hizo la voz en inglés de Miguel, el chico de 12 años que viaja a la Tierra de los Muertos.

“¡Muchísimas gracias a todos y que viva México!”, dijo el jovencito.

El codirector Adrián Molina dijo que la cinta era especialmente importante para él. Su

madres de Jalisco, México, y su padre tiene ascendencia mexicana y creció en California.

Darla Anderson, la productora de “Coco”, señaló a Molina tras bambalinas en un cuarto lleno de reporteros y le dijo: “Este es el futuro”.

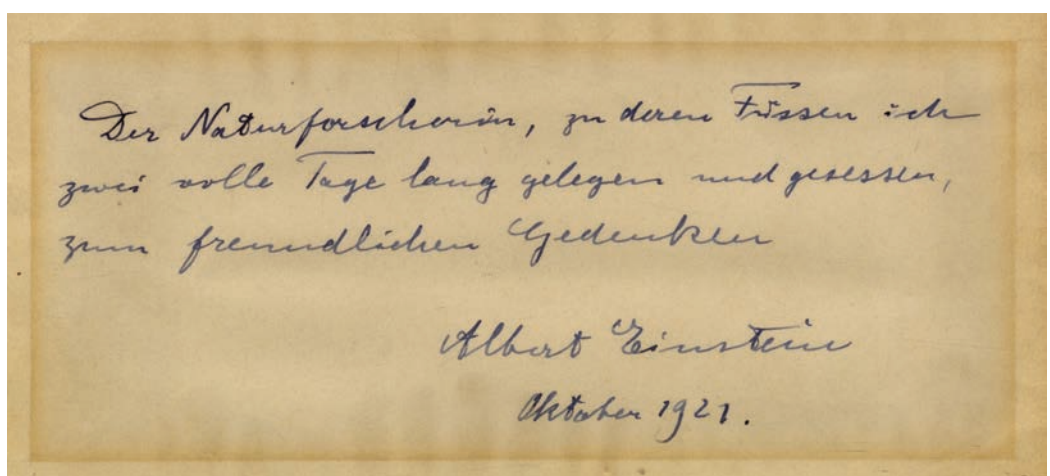
“Coco” era ampliamente considerada la favorita en la categoría de animación y se llevó el Globo de Oro, además de arrasar en los Premios Annie con 11 victorias.

El elenco de voces en inglés incluye a Gael García Bernal, Benjamin Bratt, Edward James Olmos, Renee Victor y Cheech Marin. En español participaron Marco Antonio Solís, Angélica Vale, Angélica María, Elena Poniatowska y Ana de la Reguera, entre muchas otras personalidades.

“Coco” también ha sido elogiada por su música, la cual terminó por ganar el Oscar a la mejor canción original.



García Bernal, Miguel y Natalia Lafourcade interpretaron “Remember Me” rodeados por bailarines mexicanos. FOTO: CHRIS PIZZELLO/INVISION/AP



Una carta de Albert Einstein a una joven estudiante de química llamada Elisabetta Piccino. FOTO: AP

## Subastan nota manuscrita de Einstein en Jerusalén

AP/REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Una nota escrita por Albert Einstein a una científica italiana que se había negado a reunirse con él se vendió en una subasta, junto con un lote de otras cartas dejadas por el famoso físico.

“A la investigadora científica, a cuyos pies dormí y me senté durante dos días completos, como un recuerdo amistoso”, dice la nota en su versión original en alemán, firmada y fechada en octubre de 1921, que recaudó 6.100 dólares en la casa de subasta Winner’s Auctions & Exhibitions en Jerusalén.

La casa de subastas dijo que Einstein, que entonces tenía 42 años y todavía no había ganado el Premio Nobel, escribió la carta a Elisabetta Piccino, una estudiante de química mucho más joven que él que vivía un piso arriba del hogar de su hermana, Maja, en Florencia.

Durante una visita a la ciudad



“Einstein estaba muy interesado en conocerla. Sin embargo, Elisabetta era introvertida y demasiado tímida como para encontrarse con una persona tan famosa”, dijo Winner’s en su sitio web.

El martes también se vendió, por 103.000 dólares, una nota de 1928 en la que, según la casa de subastas, Einstein esbozó ideas para su “Tercera etapa de la teo-

ría de la relatividad”.

Una carta en inglés que escribió en 1946 para un veterano estadounidense de la Segunda Guerra Mundial que aspiraba a ser científico también recaudó 6.100 dólares.

En octubre, Winner’s vendió otra carta de Einstein, escrita en 1922 al saber que había ganado el Nobel, por 1,3 millones de dólares.

## Dejan en libertad a hombre que roba un Oscar

ANDREW DALTON  
AP

Una juez accedió a liberar sin fianza al hombre acusado de robar el Oscar de Frances McDormand, mientras que su abogado prometió luchar contra el cargo por robo agravado que consideró excesivo y no merecido.

Terry Bryant, de 52 años, quien ha estado en prisión desde que fue arrestado el domingo por la noche, apareció tras una ventana en la corte vestido con un traje azul y se declaró inocente.

Su abogado Daniel Brookman había argumentado que su fianza de 20.000 dólares era innecesaria, y calificó la situación del Oscar como una aberración. Dijo que Bryant no había tenido roces con la ley en seis años y no representaba una amenaza para la comunidad.



Terry Bryant camina con la estatuilla que le pertenecía a la actriz Frances McDormand. FOTO: AP

La juez de la Corte Superior del condado de Los Angeles Deborah S. Brazil dijo que le preocupaban las cuatro sentencias anteriores de Bryant por cargos relacionados con robos y que no se hubiese presentado en la corte, lo que los fiscales señalaban como un argumento para no cambiar la fianza.

Pero Brazil concedió que varios años de buen comportamiento y la falta de amenazas a la comunidad justificaban la liberación de Bryant, quien tendrá que presentarse a su próxima audiencia.

**Volcán0 - Cuentos de El Salvador**  
Escrita y dirigida por Cornelia Cody

*¡Teatro bilingüe ideal para niños de 5 a 10 años!*  
\$10 niños, \$12 adultos

**Sábados**  
10 y 17 de marzo  
3 pm

Una obra divertida, con música, canciones y baile, sobre la leyenda de los *cadejos*, los perros mágicos de El Salvador.

**GALA**  
202-234-7174  
galatheatre.org  
@TeatroGALA

3333 14th Street, NW  
Washington, DC 20010  
facebook.com/teatrogala

**Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency**

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Diplomáticos, Motociclistas.

**Seguros**

**Member Travelers Group**

**Silvia Caceres Díaz**  
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

**John O’Neill Castro**  
**Abogado**  
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba **\$100 de descuento**

**Defensa en casos de:**

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

**4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030**  
**703-232-2026**



★ ★ CON CLARO ★ ★  
**ESTAMOS UNIDOS**  
 ★ A TODA CENTROAMÉRICA ★



**ENVÍA EL SUPERPACK QUE QUIERAS  
 A TODA CENTROAMÉRICA**

**SUPERPACK 1** | **\$7**  
 TODO INCLUIDO | POR 5 DÍAS

100 MINUTOS NAC./USA | 300 MEGAS | 50 SMS NACIONALES | ILIMITADO

**SUPERPACK 2** | **\$10**  
 TODO INCLUIDO | POR 10 DÍAS

200 MINUTOS NAC./USA | 600 MEGAS | 75 SMS NACIONALES | ILIMITADO

**SUPERPACK INTERNET** | **\$10**  
 POR 10 DÍAS

1.5 GB | ILIMITADO

**SUPERPACK 3** | **\$15**  
 TODO INCLUIDO | POR 15 DÍAS

400 MINUTOS NAC./USA | 750 MEGAS | 100 SMS NACIONALES | ILIMITADO

**SUPERPACK INTERNET** | **\$15**  
 POR 15 DÍAS

3 GB | ILIMITADO



**Claro que sí**

El producto de recarga móvil Claro SuperPack está sujeto a los términos y condiciones y solo recargará a un teléfono celular prepago de CLARO en Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua o Costa Rica. Los beneficios móviles definidos varían según el tipo de paquete y expiran en 5, 10 o 15 días después de la activación dependiendo del paquete comprado. Los mensajes de texto solo pueden ser utilizados para comunicarse dentro del país de origen del destinatario. Se pueden usar minutos para llamar al país de origen del destinatario y a los EE.UU. El acceso a la red social varía según el paquete y no incluye llamada a través de las redes. Las tarifas, términos y condiciones para el servicio móvil son establecidas y ofrecidas por las compañías de Claro: Telecomunicaciones de Guatemala S.A, CTE Telecom Persona S.A De C.V Servicio de comunicaciones de Honduras, Empresa Nicaragüense de Telecomunicaciones S.A (Enitel) y en Costa Rica por Claro CR Telecomunicaciones. Ni Claro ni IDT son responsables de ningún error debido a una incorrecta información que pueda ser suministrada por el remitente para procesar la transacción. Todas las transacciones de Claro son finales y no pueden ser intercambiadas, canceladas o reembolsadas. Para más información llame al Servicio al Cliente 1-866-599-5752



## ESPECIAL

VERIFIQUE SI ES ELEGIBLE PARA RECLAMAR EL REEMBOLSO

# El 17 de Abril es la fecha límite para presentar una declaración de impuestos al IRS

IRS tiene mil millones de dólares en reembolsos.

**DANNY AMAYA**  
CONSULTOR FINANCIERO

El Servicio de Impuestos Internos (IRS) anunció que un total de mil millones de dólares en reembolsos que nunca fueron reclamados podrían estar en espera de un millón de contribuyentes que no presentaron una declaración de impuestos en 2014.

Para recolectar su reembolso, el contribuyente debe presentar una declaración de impuestos al IRS de 2014 antes de la fecha límite del martes, 17 de abril.

“Intentamos conectar a un millón de personas con su parte de los mil millones de dólares que hay por reembolsos que nunca se reclamaron para el año 2014,” dijo David Kautter, Comisionado Interino del IRS. “Personas a través del país no han presentado declaraciones de impuestos para reclamar estos reembolsos y su ventana de oportunidad cerrará pronto. Estudiantes y muchas otras personas quizás no estén conscientes de que se les debe un reembolso. Recuerde, no hay multa por presentar una declaración de impuestos tarde si el IRS le debe un reembolso.”

El IRS calcula que el punto medio de los reembolsos de 2014 será de \$847; es decir, la mitad de los reembolsos serán mayor de \$847 y la otra mitad, menor de \$847.

En casos donde no se haya presentado una declaración federal de impuestos, la ley ofrece a la mayoría de los contribuyentes una ventana de oportunidad para reclamar el reembolso. Si no presentan una declaración durante tres años, el dinero se convierte propiedad del Departamento del Tesoro. Para las declaraciones federales de



**El contribuyente** debe presentar una declaración de impuestos al IRS antes de la fecha límite del martes, 17 de abril. FOTO: THINKSTOCK.

2014, esa ventana cierra el 17 de abril de 2018. La ley requiere que los contribuyentes envíen por correo la declaración con el domicilio correcto y que la oficina postal marque la fecha de envío para comprobar que se hizo a tiempo.

El IRS les recuerda a los contribuyentes que solicitan un reembolso de 2014, que sus cheques podrían retenerse no han presentado declaraciones de 2015 y 2016. Además, el reembolso se podría aplicar a cualquier cantidad adeudada al IRS o a agencias estatales, y

se podría aplicar hacia un pago de manutención de hijos u otras deudas atrasadas, tales como préstamos estudiantiles.

Al no presentar una declaración de impuestos, el contribuyente podría perder más que un reembolso de impuestos de 2014. Muchos trabajadores de ingresos bajos o moderados podrían ser elegibles para el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (EITC). Para el 2014, el crédito tiene un valor de hasta \$6,143. El EITC ayuda a individuos y familias cuyos ingresos fueron menos de ciertos

umbrales. Los umbrales de 2014 fueron de:

- \$46,997 (\$52,427 casado presentando en conjunto) si tiene tres o más hijos calificados;
- \$43,756 (\$49,186 casado presentando en conjunto) si tiene dos o más hijos calificados;
- \$38,511 (\$43,941 casado presentando en conjunto) para personas con un hijo, y;
- \$14,590 (\$20,020 casado presentando en conjunto) para personas sin hijos calificados.

Formularios actuales y de años anteriores (tales como el Formulario 1040, 1040A, y

1040EZ para el año tributario 2014) y las instrucciones están disponibles en la página IRS.gov Forms and Publications o a través del 800-829-3676.

Los contribuyentes que no tienen sus formularios W-2, 1098, 1099 o 5498 para los años 2014, 2015 o 2016, deben solicitar copias del empleador, banco u otro pagador. Los contribuyentes que no pueden obtener formularios de su empleador u otro pagador pueden ordenar una transcripción gratis de sueldos e ingresos visitando IRS.gov y usando la herramienta “Obten-

ga una transcripción en línea”. Los contribuyentes también pueden presentar el Formulario 4506-T para pedir una transcripción de sus ingresos de 2014. Una transcripción de sueldos e ingresos muestra información de las declaraciones de información que ha recibido el IRS, tales como formularios W-2, 1099, 1098 y el Formulario 5498, e información sobre sus contribuciones a cuentas de retiro IRA. Los contribuyentes pueden usar la información en la transcripción para presentar la declaración de impuestos.

## TIME FOR TAX!

**ONORIA**

**CONSULTING SERVICE, LLC.**

**IRS/ITIN ACCEPTANCE AGENTS**

**Danny Amaya** Ahora con mas oficinas para servirte!

¡ES IMPORTANTE PAGAR TUS TAXES AHORA!

Hyattsville

7411 Riggs Rd suite 100  
Hyattsville, MD 20783

Forestville

7500 Marlboro Pike  
Forestville, MD 20747

Largo

100 Old Largo Road  
Largo, MD 20774

Landover

7455 Annapolis Road  
Landover Hills, MD 20784

Laurel

3353 Corridor Market Place,  
Laurel, MD 20724

Gaithersburg

211 N Frederick Ave  
Gaithersburg, MD 20877

Aspen Hill

13623-L Georgia Avenue,  
Silver Spring, MD 20906

Waldorf

3190 Leonardtown Road,  
Waldorf, MD 20602

Burtonsville

13884 Old Columbia Pike,  
Silver Spring, MD 20904

PERSONAL SERIO Y DE CONFIANZA

\$30

DESCUENTO al presentar este anuncio

240-440-0740

onoriaconsultingservicesllc@gmail.com

**SOCIAL SECURITY**

**Información Oficial**

Por Diana Varela

## Lo que usted debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social

Un saludo especial a las Mujeres al celebrarse el mes de marzo “El Mes Internacional de las Mujeres”. Le ofrecemos a continuación algunas de las preguntas más comunes que recibimos:

### Preguntas y respuestas

■ Pregunta:

Yo trabajo cuidando niños. ¿Puedo tener beneficios de Seguro Social aun si trabajo por cuenta propia?

Respuesta:

Sí. Siempre y cuando usted declare sus ganancias, pague los impuestos correspondientes, haga su devolución de impuestos y tenga ganancias netas, usted adquiere sus créditos de trabajo y más adelante será elegible para recibir beneficios del Seguro Social.

■ Pregunta:

¿Qué pasara si no trabajo suficiente para adquirir mis 40 créditos de trabajo? ¿Podré obtener beneficios bajo el número de Seguro Social de mi marido?

Respuesta:

Sí. Hay beneficios para las esposas. Una vez que su esposo solicite por beneficios de jubilación o incapacidad, le pagaremos beneficios a usted si:  
 ~ Tiene cualquier edad y hay hijos menores de 16 años, o hijos de cualquier edad pero que se incapacitaron antes de los 22 años; o  
 ~ Si usted tiene por lo menos 62 años  
 ~ Podemos pagar beneficios aun si usted se divorcia pero estuvo casada con el trabajador por lo menos por 10 años y continua soltera.  
 ~ De igual manera podemos pagar beneficios si su esposo fallece.

Conozca más acerca de sus beneficios de Seguro Social leyendo la publicación: “Lo que toda Mujer debe saber” disponible en [www.segurosocial.gov](http://www.segurosocial.gov)

Nuevo Restaurante ofrece trabajo para varias posiciones

## Meseros, Bartenders, Dishwasher, limpiadores, ayudantes de cocina,

Interesados llamar a ED o Bobby al

# 703-884-7768

## ESPECIAL

COLABORANDO CON CAUSAS SOCIALES,  
EN EL ÁMBITO DE SALUD Y EN LA EDUCACIÓN

# Alianza Latina USA deja huellas en el continente

En los últimos meses lideraron la reconstrucción de casas en un pueblo de México y la apertura de una clínica ginecológica en El Salvador.

JOSSMARC CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

En el famoso programa de televisión El Chapulín Colorado cuando alguien estaba en peligro o necesitaba ayuda exclamaba: ¡Oh! ¿Y ahora quién podrá ayudarme? Las tragedias están a la vuelta de la esquina y nadie lo sabe hasta que le toca, pero en el mundo real no hay Chapulín Colorado que los salve. Al menos no con capa.

Un grupo de hispanos en el área metropolitana, desde hace 13 años se han dado la tarea de ayudar a comunidades desde Washington hasta la Argentina con situaciones que impiden que ciertos grupos lleven una vida cómoda, o saludable.

Se trata de Alianza Latina USA, una organización caritativa que nació en el Norte de Virginia, pero que el impacto que dejan con la obra que llevan a cabo se hace visible en varios rincones, no sólo del continente americano, sino en otras partes del mundo.

“Nosotros somos un poder ejecutivo, todos voluntarios, con trabajos y una vida, pero estamos comprometidos con ayudar a la gente con lo que podamos”, mencionó Silvia Radwan, fundadora y actual directora ejecutiva de la organización sin fines de lucro.

La junta directiva de Alianza Latina USA es tan diversa como su nombre supone, con integrantes de México, Costa Rica, El Salvador, Argentina y otros países, las propuestas de ayuda no dejan de ser evaluadas, pero hay veces en que la tragedia toca a la puerta sin ser llamada.

El 19 de septiembre del año pasado un terremoto de grandes magnitudes sacudió a varios estados de México, causando la muerte de más de 400 personas,



La devastación no ha roto el espíritu de los residentes de Xoxocotla, y juntos trabajan en varias casas al mismo tiempo, con la intención de culminar los trabajos a la vez, y poder celebrar que superaron la tragedia. FOTO: CORTESÍA.

y daños materiales que se estiman pueden tardar entre cinco a seis años en ser restaurados.

Entre un mar de devastación Alianza Latina USA ofreció una balsa de esperanza a decenas de moradores de la comunidad de Xoxocotla, ubicada ahora y media de la ciudad de México, en el estado de Morelos.

“Sabíamos que la ayuda debía ser inmediata, así que rápidamente nos pusimos manos a la obra”, dijo Gerardo Camargo, vicepresidente de Alianza Latina y quien fungió como embajador para esta obra.

Condonativos de varias empresas del área y una actividad que realizaron en el club The Palace, lograron recoger fondos que sirvieron para la compra de materiales y herramientas de construcción para levantar unas 25 casas y rehabilitar otras 60.

“Puede que la ayuda no parezca suficiente, pero es un gesto que las comunidades aprecian

enormemente”, sentenció Camargo. Alianza también donó una máquina para confeccionar ladrillos de adobe, la cual, después de cumplir el cometido de restauración de las casas en el pueblo, será utilizada para la creación de una pequeña empresa que beneficie a los residentes de la comunidad, que son mayoritariamente indígenas de habla náhuatl. De esta manera el impacto de Alianza se hace más profundo y duradero.

Los integrantes de la organización dijeron que esta ayuda no es posible sin la colaboración de la comunidad en el área metropolitana de Washington y más allá, por eso es que los invitan a colaborar con las actividades que desarrollan para el mantenimiento de algunos proyectos y la creación de otros nuevos.

En noviembre, Alianza Latina USA, tiene programado realizar un convivio espiritual con Martín Arévalo, un sacerdote

salvadoreño muy reconocido y que también realiza obras de caridad en este país centroamericano. Esperan dar más detalles en la próxima semana.

“Invitamos a la gente que desea participar a que se nos unan, y así conseguir fondos para que la clínica ginecológica siga funcionando”, dijo Marisol Madrid, actual presidenta de Alianza.

Madrid se refiere a la Clínica Ginecológica Mujer, Creación Divina, que fue inaugurada en el Departamento de Santa Ana el pasado 3 de diciembre, y que brinda a más de cuarenta mujeres al día, un servicio que escasea en la región.

La clínica fue abierta con la donación de aparatos ginecológicos que hizo el doctor José Tissera. Rubén Andrade, esposo de Madrid, realizó otra donación monetaria con la que abrieron una sección de pediatría.

Al ver la clínica instalada, otro salvadoreño se sumó y pu-



Hasta los niños se vuelcan en la labor de cambiarle la cara al pueblo, transformado la tragedia en momentos de esperanza y superación. FOTO: CORTESÍA.



En El Salvador decenas de mujeres se benefician del nuevo servicio ginecológico en el Departamento de Santa Ana, lo que las ayuda a tener un control de su embarazo y evitar complicaciones. FOTO: CORTESÍA.

so a disposición su laboratorio clínico para que las mujeres puedan realizarse los exámenes que el doctor les mande.

“En general nuestras obras son complementadas por la ayuda que recibimos de la co-

munidad, por lo que esperamos que nos sigan apoyando”, dijo Madrid, para que así cuando alguien diga: ¡Oh! ¿Y ahora quién podrá ayudarme? estos héroes de carne y hueso puedan acudir al rescate.

**SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION**

**LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295**

**NAVARROS ENTERTAINMENT**

**DEEJAY | LIGHTS | SOUND**

**WWW.NAVARROSENT.COM**

**Pediatras de Springfield**

**Dr. Arshia Qadir  
Dr. Jacqueline Hoang  
Dr. Laurie Moore  
Dr. Mirella Marshall  
Dr. Sonia Singh**

**Los mejores Pediatras en el área**

**Venga y lo ayudaremos con la salud de su hijo**

- Atendemos a niños recién nacidos hasta los 21 años de edad, chequeos médicos, vacunas, comportamiento del niño
- Aceptamos la mayoría de seguros médicos, incluso Medicaid.

**5502 Backlick Road  
Springfield, VA 22151**

**703-642-8306**

Disponible horarios en la noche y fines de semana

**Carolynnna BEAUTY SALON**

**571 299 4560**

**Carolynnna BEAUTY SALON**

**SE RENTAN ESTACIONES POR \$600**

(571) 299-4560 | 585 Grove St. Suite 120. Herndon, VA | www.Carolynnna.com

APLICACIONES AL RESCATE

## Decore con tecnología

Las aplicaciones más usadas son Houzz, Visual Match, Scape y 'Toolbox', pueden ayudarle a remodelar el ambiente.

KATHERINE ROTH  
AP

Decidir cómo distribuir los muebles de la casa, o las plantas del jardín, requería un lápiz, papel cuadriculado, una cinta de medir y mucha imaginación.

El proceso, sin embargo, se ha simplificado mucho gracias a la aparición de numerosas aplicaciones diseñadas para resolver ese tipo de dilemas.

Las compañías de muebles, los diseñadores de interiores e incluso los jardineros están ofreciendo una nueva generación de aplicaciones y de programas de internet que facilitan el trabajo tanto de novatos como de profesionales, a menudo usando tecnología de realidad

virtual y realidad aumentada.

"Son aplicaciones que generan ideas, seleccionan los materiales y te dice dónde conseguirlos para proyectos de 'entrecasa'", afirma Margaret Mayfield, arquitecta de Los Osos, California. "Y son muy útiles para transmitir las ideas a los contratistas y los arquitectos".

La tecnología la permite a uno ver qué tipo de muebles pueden quedar bien en su casa antes de que los compre, usando la cámara de su teléfono, por ejemplo, evitándole tener que devolver muebles que no encajaron bien. Las aplicaciones de diseño no son solo para interiores. Hay unas que ayudan a decidir qué plantas quedan bien en el jardín, y en qué sitio.

Una de las aplicaciones más populares es Houzz, usada por

40 millones de personas de todo el mundo por mes, de acuerdo con Liza Housman, vicepresidenta de la empresa. Incluye un enorme banco de datos con fotos que se pueden buscar por estilo, país o color, por ejemplo.

El portal "Visual Match" le permite a uno encargar muebles y otros productos iguales o parecidos a los de fotos. Y ofrecen la posibilidad de que un amigo ayude a decidir usando la opción "Invite a un colaborador". También facilita el contacto con diseñadores, arquitectos y jardineros de la zona.

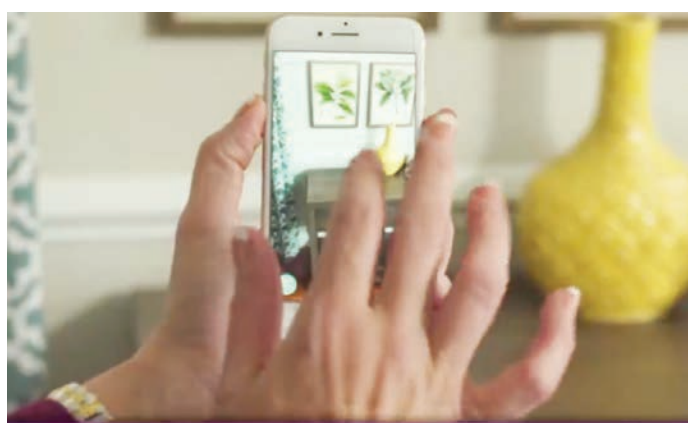
"View in My Room 3D", por su parte, permite fotografiar un ambiente con el teléfono y luego, usando tecnología de realidad aumentada, acomodar determinados muebles en la sala para ver cómo queda.

Para el jardín, Houzz tiene artículos y consejos de profesionales y un foro en el que los jardineros aportan sugerencias.

Otro portal, iScape, ayuda a visualizar el jardín, almacenar y compartir idea, y comprar productos para el jardín. Como con toda tecnología, a veces aprender a usar las aplicaciones es algo tan problemático que la gente prefiere volver al lápiz y el papel.

Los profesionales, por su parte, dicen que si hay un trabajo grande, es mejor contratar a especialistas.

Y no se sorprenda si el jardinero o el diseñador saca su teléfono y consulta una aplicación. Matt McMillan, jardinero de Pound Ridge, Nueva York, dice que "a menudo consulto con la aplicación Merlin de Cornell Lab of Ornithology. También tengo



to in your room



La tecnología la permite a uno ver qué tipo de muebles pueden quedar bien en su casa antes de que los compre. FOTO: CORTESIA.

libélulas, mariposas y hongos. de 'Toolbox', sobre todo su No puedo vivir sin la aplicación compás".

AHORA QUE INICIA EL HORARIO DE VERANO

## Realice el cambio de baterías de los detectores de humo

CPSC

Adelantar la hora de sus relojes así como reemplazar las baterías de las alarmas detectores de humo, son cambios muy importantes que deben hacerse cuando inicia el horario de verano.

Proteja su casa

Si bien adelantar una hora a su reloj puede hacer que llegue a su trabajo a tiempo el lunes, la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC por sus siglas en inglés) recuerda a los consumidores que el colocar baterías nuevas en su alarma detectará de humo puede salvar su vida como la de su familia. En años recientes, los departamentos de bomberos han reportado un estimado anual promedio de 378,700 incendios, 2,740 muertes, 13,090 lesiones y \$5,6 billones en pérdidas de propiedad asociadas con incendios residenciales. "Las alarmas detectores de humo salvan vidas. Esto es un hecho," afirman los expertos de los CPSC. "Las alarmas detectores de humo que funcionan le proveen un tiempo valioso para salir de su hogar cuando ocurre un incendio."

La CPSC insta a los consumidores a instalar alarmas detectores de humo en cada nivel de sus hogares, fuera de las áreas para dormir y dentro de cada habitación.

Para reducir las falsas alarmas, instale las alarmas detectores de humo al menos a 10 pies de la estufa y del horno. El personal de la CPSC recomienda la instalación tanto de alarmas de ioniza-



ción como de alarmas fotoeléctricas.

Las alarmas de ionización típicamente responden rápidamente a los incendios con llamas, mientras que las alarmas fotoeléctricas típicamente responden más pronto a los incendios sin llamas.

Además de reemplazar las pilas de las alarmas detectores de humo, los consumidores deben probar sus alarmas todos los meses para asegurarse de que están funcionando adecuadamente - y nunca le quite las pilas a una alarma detectara de humo. Los consumidores pueden conseguir en el mercado alarmas de larga vida que tienen baterías que duran 10 años.

**INSPECCIONES DE CASAS EN ESPAÑOL**  
**¿ESTA COMPRANDO CASA?**  
**CONTRATE UN INSPECTOR PARA SABER LAS CONDICIONES DE LA PROPIEDAD**

**Red Dot HOME INSPECTIONS**  
ALBERTO GUERRA, CPI  
InterNACHI®  
Inspector Certificado de casa en Maryland, Virginia, DC.

Llame al 240-421-1580 ó aguerra8@aol.com para hacer la cita de su inspección.

**Permítanos ayudarle a encontrar el Préstamo Hipotecario indicado para Usted**

**Podemos ayudarle:**

1. Programas de ayuda para la cuota inicial y gastos de cierre.
2. Calificarlo mostrando solo estados de cuenta bancarios.
3. Obteniendo el 100% de financiamiento.
4. Le conseguimos un préstamo con puntaje de crédito desde 580.
5. Lo ayudamos a arreglar su crédito.
6. Refinanciamientos, baje su mensualidad o si quiere sacar dinero.
7. Préstamos con número de Tax ID.
8. Short sale, Foreclosure, Bancarrota después de 1 año.
9. Programas de renovación de casas.

**No se auto descalifique!**

Llámenos para una consulta gratis al  
**(301) 246 0323**  
Anders Mortgage group,  
Donde hacemos sus sueños realidad!

**Townhouse en venta en Manassas**

\$265,000  
8964 Miles Ln.  
Manassas VA 2011  
4 cuartos y dos baños y medio.

**Compre su casa con 0% de inicial!**  
Llárame para un estudio de mercado  
Y para pre calificarte completamente GRATIS!!  
Lo guiaré en la compra de su casa!

Tengo varios programas de ayuda para compradores  
• 100 % Financiamiento (Cero de inicial)  
• 2.5% VHDA Grant (Dinero de ayuda)  
• Préstamos con número ITIN, permiso de trabajo  
Te consigo ayuda para los gastos de cierre!

Quiere vender?... Yo me aseguraré que usted consiga su mejor ganancia por la venta de su casa.

Te ofrezco mi experiencia, honestidad y confianza.

**Freddy Rodríguez**  
Realtor  
**(703) 505-8623**  
Licensed in VA

www.FredySellsHomes.com • www.CasasDeCalidad.us

**Marco Angobaldo**  
www.IhouseIhome.com

**(202) 487-1037**

8609 Westwood Center Drive,  
Suite 202, Vienna, VA 22182

¡Llame sin compromiso para escuchar su caso y darle la mejor solución!

RE/MAX ONE SOLUTIONS (703) 992-0254

**Hyattsville**  
Casa lista para mudarse, yarda grande y con basement.  
para informes llame al  
**(240) - 554-5119**

**Falls Church/Annandale**  
Vendo casa de esquina con 4 cuartos y 2 banos, basement remodelado  
Visitenos llamando al  
**(571) 308-3654**

**Silver Spring**  
Casa grande y a buen precio, damos costos de cierre.  
Para informes comuniquese con el  
**(240) - 554-5119**

**Washington DC**  
Se vende Townhouse de 3 niveles, cerca a la Georgia AV  
Informes al  
**(202) - 487-1037**

**Marta Granados, GRI**  
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.  
**Venta o Compra de su Casa.**  
*Aquí estoy para servirles!*  
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

**RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MENSUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.**

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.

Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.  
**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA**  
**¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

**Long & Foster Real Estate, LLC**  
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904  
Celular: **301-922-8629**  
Oficina: **301-236-4300**

## VIDA TECNOLÓGICA



## China lanzará satélite

En este último tiempo transcurrido desde que SpaceX lanzó su satélite, el mayor competidor -China- no quiere quedarse atrás y por lo tanto ha decidido iniciar las pruebas de una red mundial de satélites de comunicaciones. La Corporación de Ciencia e Industria Aeroespacial de China (CASIC) lleva un tiempo trabajando este proyecto que dentro de poco tiempo verá la luz.

Disponible en el mercado este 16 de marzo

# El Samsung Galaxy S9, con sorpresas y mejoras

Gigante tecnológico realiza ajustes técnicos manteniendo el modelo actual.

TECHRADAR  
WASHINGTON HISPANIC

**T**odavía no he terminado de pagar el Samsung Galaxy S8 y la compañía surcoreana lanza al mercado la nueva versión de sus avanzados teléfonos inteligentes a mediados de este mes de marzo, a un precio de debut ligeramente por debajo del que lo hizo su predecesor.

A primera vista, el Samsung Galaxy S9 podría no parecer una gran actualización, es muy, muy similar en diseño al Galaxy S8 del año pasado. Sin embargo, ese fue un teléfono excelente, y Samsung decidió seguir con el diseño este año y se esforzó para que el teléfono sea más robusto, más rápido y más útil día a día.

Es fácilmente uno de los teléfonos más poderosos en el mercado, tiene nuevas características en forma de AR Emoji que se crean en su propia imagen, y una cámara que es completamente diferente a todo lo que hemos visto en el mercado.

Samsung también ha estado trabajando arduamente para solucionar los problemas biométricos que plagaron al Galaxy S8, haciendo algunos ajustes sutiles que no son evidentes hasta que hayas usado el teléfono por un tiempo y descubras que es mucho más fácil de desbloquear de forma segura.

Pero estos puntos más se establecen en un contexto de



El nuevo Samsung Galaxy S9 realizó mejoras al sistema de reconocimiento y su navegador asistente Bixby, que en la versión anterior era muy limitado y su tiempo de respuesta, más largo de lo deseado.

FOTO: CORTESÍA.

un precio muy alto; no estamos hablando de niveles de iPhone X aquí, pero sigue siendo una de

las opciones más caras que puedes comprar.

Entonces, si está buscando

reemplazar un teléfono 2016, ¿todas las características nuevas realmente ofrecen lo suficiente para hacer que el Galaxy S9 sea una actualización que valga la pena, o es el Galaxy S8 más barato todavía el mejor teléfono del mundo?

La fecha de lanzamiento del Samsung Galaxy S9 se fijó para el 16 de marzo, y los pre-pedidos han estado abiertos por un tiempo en todo el mundo.

Sabemos que el Galaxy S9 costará \$719.99 sin tarjeta SIM directamente de Samsung, pero el precio exacto para otros mercados no está claro en la actualidad. En los Estados Unidos, estamos viendo alrededor de \$30 por mes para el contrato, y entre \$720 y \$800 por el teléfono mismo.

Sin embargo, no existen variantes de almacenamiento de este teléfono, ya que solo se vende la opción de 64 GB.

Con respecto a su cámara y su lente de ajuste de apertura automático, pudo demostrar que tiene una calidad superior a la del iPhone X. Su rendimiento es mejor que en cualquier otro terminal android.

## ■ TRAS INTRODUCIR NÚMEROS PIN ERRÓNEOS

# Niño le bloquea teléfono a su madre por 47 años

9TO5MAC  
WASHINGTON HISPANIC

**U**na mujer en China recibió una inoportuna sorpresa después de darle su iPhone a su bebé en enero. Según un informe de los medios citado por South China Morning Post, ella lo recuperó y descubrió que estaba deshabilitado durante unos 25 millones de minutos, aproximadamente 47 años, presumiblemente debido a una cantidad verdaderamente heroica de intentos incorrectos de PIN. Como resultado, tuvo que esperar para que el temporizador marque, o con la alternativa de limpiar su teléfono.

Tales bloqueos son una función incorporada en iOS, diseñada para evitar que los malos actores entren en los teléfonos con la ayuda de software o maquinaria que podría forzar brutales un



La mujer ahora deberá decidir si le hace un 'reset' de fábrica al teléfono y pierde la información que tenía guardada, o si espera los 47 para volver a utilizar el dispositivo.

FOTO: CORTESÍA.

pin de cuatro dígitos en poco tiempo. De acuerdo con la documentación de Apple, un dispositivo se "desactiva" después de seis intentos de PIN incorrectos concurrentes. Opcionalmente, los

usuarios pueden habilitar una función que eliminará los datos del teléfono luego de 10 intentos incorrectos. En este caso, el niño evidentemente intentó mucho más de 10 PIN incorrectos, deshabilitando el teléfono y agregando tiempo a su temporizador de cuenta regresiva con cada uno. Nos hemos comunicado con Apple para ver si, en realidad, es posible un total de 25 millones de minutos o más sin hardware o software modificado. Si bien los incidentes como este son obviamente raros, parecen ser posibles.

Cuando la mujer fue a una tienda de Apple en busca de ayuda, se informó que le dijeron que esperara a que pasara el tiempo o que limpiara su teléfono y comenzara a usarlo nuevamente. Una elección difícil, pero una derivada de una buena seguridad real; no hay puerta trasera para bien o para mal.

## ■ PARA CONTRARRESTAR UNA POSIBLE DEFENSA NORTEAMERICANA

# EEUU: Rusia y China se preparan con armas futuristas

WASHINGTON HISPANIC  
AP

**N**o sólo Rusia sino China también están desarrollando armas ágiles, versátiles y de tecnología de punta a fin de desafiar a Estados Unidos en el campo militar, declaró el martes el máximo funcionario de inteligencia militar norteamericano.

El teniente general del Ejército Robert Ashley dijo ante la Comisión de las Fuerzas Armadas del Senado que China está desarrollando misiles crucero capaces de alcanzar velocidades supersónicas. Además, dijo, China también está fabricando un bombardero con capacidad nuclear, lo que la convertiría en triple potencia nuclear: por tierra, mar y aire.

China y Rusia son las principales amenazas a la creación y mantenimiento de capacidad nuclear de alta tecnología en Estados Unidos.

La semana pasada, el presidente ruso Vladimir Putin de-



El director de la Agencia de Defensa de Inteligencia, teniente general del Ejército Robert Ashley Jr., hablando ante una comisión del Senado en el Congreso en Washington el 6 de marzo del 2018. FOTO: CORTESÍA.

veló un nuevo sistema de armas que según dijo no pueden ser interceptados. Uno es una aeronave capaz de volar 20 veces la velocidad del sonido y virar abruptamente a fin de eludir los sistemas de radar.

“Las nuevas tecnologías en la propulsión supersónica revolucionarán las tácticas de

guerra al crear la capacidad de alcanzar un blanco más rápidamente, a mayor distancia y con mayor potencia”, dijo Ashley.

“China también está desarrollando misiles balísticos y aeronaves hipersónicas en un intento por contrarrestar los sistemas de defensa antimisiles”.



## MEGABITS

### La inteligencia artificial depende de humanos... por ahora

Hay un pequeño secreto en torno a la inteligencia artificial: Depende de personas reales.

Desde maquilladoras en Venezuela hasta mujeres en regiones conservadoras de la India, gente de todo el mundo lleva a cabo el equivalente digital de un trabajo de bordado: haciendo círculos alrededor de autos en fotos de la calle, etiquetando imágenes y transcribiendo fragmentos de discursos que las computadoras no terminan de entender.

Esa información alimenta directamente algoritmos que ayudan a los autos autónomos en el tráfico y permiten que Alexa se dé cuenta sola de que quieres encender las luces. Muchas de estas tecnologías no funcionan sin cantidades cuantiosas de información catalogada por los humanos.

Se paga muy poco por estas tareas repetitivas. Pero es un trabajo que puede ofrecer salarios decentes en algunos rincones del mundo. Y que apuntala una tecnología que puede cambiar la humanidad para siempre. La Inteligencia Artificial nos llevará de un lado a otro, ejecutará instrucciones orales sin demoras y, probablemente, algún día llegará a pensar por sí misma.

Durante más de una década, Google usó gente para calificar los resultados de sus búsquedas. Más recientemente, se invirtieron decenas de millones de dólares en startups como Mighty AI y CrowdFlower, que están desarrollando software que facilita el trabajo de catalogar las fotos y otra información, incluso en teléfonos de usos múltiples.

La precisión de las etiquetas puede representar la diferencia entre un vehículo autónomo que distingue entre el cielo y el costado de un camión, una distinción que no advirtió un modelo S de Tesla y que generó la primera víctima fatal de que se tenga noticias de un accidente con un automóvil autónomo en el 2016.

Marjorie Aguilar, una maquilladora de 31 años de Maracaibo, Venezuela, se pasa hasta seis horas al día dibujando círculos alrededor de objetos de tráfico para ayudar a entrenar los sistemas de manejo autónomo de Mighty AI.

Gana unos 50 centavos de dólar la hora, pero en un país azotado por una inflación galopante, unas pocas horas de trabajo le permiten pagar el alquiler de su vivienda en bolívares.

“No parece mucho dinero, pero para mí está bastante bien”, expresó. “No te imaginas lo importante que es para mí que me paguen en dólares estadounidenses”.



Presenta:

**TRIBUTO TOUR 2018**

**MARCH 9TH**

# SODA STEREO

*Tributo*

## UNPLUGGED

COMFORT Y MUSICA PARA VOLAR

PERFORMED BY:

### misil stereo

OPENING ACT: **3 MINUTOS**

**THE STATE THEATRE**

220 N. WASHINGTON ST. FALLS CHURCH VA 22046

(703) 237-0300



## LE SERRUCHAN LAS PIERNAS

Un triatleta de la selección nacional de Sudáfrica fue atacado mientras se entrenaba en su bicicleta y los agresores le causaron graves heridas en las piernas con un serrucho, dijo un director atlético el miércoles. Mhlangi Gwala, de 27 años, estaba siendo operado después del ataque, que se produjo el martes en Durban.

Yamil Asad anota su primer gol con la camiseta rojinegra

# D.C. United saca empate en su debut

Escuadra de la capital muestra buenas opciones de juego en el campo.

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Los Rojinegros del D.C. United saltaron una vez más a la cancha para dar inicio a la temporada regular número 23 de la Major League Soccer de los Estados Unidos, y lo hizo nada menos que empatando a 1 de visitante frente al Orlando City SC.

Con un equipo compacto, y demostrando que tienen material para mostrar un mejor desempeño que la temporada pasada, D.C. United se apoderó del balón y creó varias oportunidades de peligro encabezadas por Yamil Asad y Darren Mattocks. Los esfuerzos dieron resultados.

En un ataque, Mattocks se introdujo en el área y justo cuando intentaba dar un centro, el balón rebotó en la mano del centrocampista Will Johnson. Al principio el colegiado dejó seguir la jugada, pero concedió un penalti tras la revisión de la jugada

con la ayuda del video arbitraje, conocido como VAR.

Joe Bendik, portero de Orlando, logró adivinar las intenciones de Mattock y desvió el tiro que iba dirigido hacia la parte superior derecha. Una oportunidad que United no pudo capitalizar.

El equipo de la capital, comandado por Ben Olsen, no se dio por vencido. A los 31 minutos, Yamil Asad convirtió su primer gol vistiendo la camiseta del United por conducto de un tiro libre que se paseó por el área y terminó en las redes del equipo anfitrión.

Cinco minutos más tarde Orlando se quedaría con 10 jugadores, después de que el árbitro expulsara con tarjeta roja a PC, por un codazo que le propinó a Asad. A pesar de los esfuerzos, United no pudo ampliar la ventaja, pero mantenía la balanza a su favor.

Pero un minuto de descontrol en la zaga permitió que ataque de Orlando les robara dos valiosos puntos, apenas segundos antes del

final del partido.

“Empezamos bien, ajustamos la presión y luego matamos nuestro ímpetu. Eso fue evidente en la segunda mitad cuando Orlando mucho más del balón y tuvieron muchas más oportunidades”, dijo David Ousted, meta del D.C. United al final del encuentro.

Los rojinegros se medirán este fin de semana, 11 de marzo, al Atlanta United, equipo que debutó el año pasado en la liga, llegó a playoffs, pero que nunca ha derrotado al D.C. United.

Este año el equipo jugará la mitad de la temporada como visitantes, dando cabida a que se termine la construcción del Audi Field en el suroeste de Washington en julio próximo, la nueva casa del equipo que ha conquistado la liga cuatro veces en su historia. El 17 de marzo D.C. United recibirá a Houston en el Maryland SoccerPlex, en Germantown. El 14 de abril harán lo propio ante Columbus Crew, pero en el estadio del Navy en Annapolis.



Los jugadores del United celebran la anotación de su compañero de equipo Yamil Asad, argentino transferido al equipo de la capital procedente de Atlanta United. FOTO: AP

## REAL MADRID AVANZA A CUARTOS DE FINAL

# Zidane toca las teclas correctas en la Champions

PSG no pudo aguantar la embestida del campeón actual y sucumben en casa.



Los jugadores del Real Madrid saludan a los fanáticos que se dieron cita en París para apoyarlos en el partido de vuelta, y en el que Cristiano Ronaldo volvió a marcar. Lleva 12 goles en ocho encuentros. FOTO: AP

WASHINGTON HISPANIC  
AP

Zinedine Zidane siempre parecía tomar las decisiones correctas cuando estaba en la cancha, y ha demostrado el mismo toque co-

mo técnico del Real Madrid.

El ex mediocampista de Real Madrid, ahora en su tercera temporada a cargo del equipo español, acertó en todas sus decisiones contra el Paris Saint-Germain en los octavos de final de la Liga de Campeones, de-

rrotando al club francés con un marcador global de 5-2 tras ganar 3-1 en Madrid y 2-1 en París.

“Nos salió un partido perfecto”, dijo Zidane, quien condujo al Madrid a la conquista del título europeo en las dos últimas temporadas. “Jugamos arriba, pre-

sionamos al rival y nos salió un muy buen partido. Todavía nos quedamos un gran partido y no era fácil. Merecimos nuestra clasificación”.

Zidane no contó con los mediocampistas Luka Modric y Toni Kroos para el partido de vuelta en París e incluyó a Vázquez y Asensio en la alineación inicial dejando en la banca a Gareth Bale y a Isco. Esos cambios le dieron agilidad al ataque de Ma-

dríd que acosó constantemente a PSG. El primer gol en el Parc des Princes fue gracias a un pase de Vázquez a Cristiano Ronaldo.

Abundaban las dudas sobre el Madrid luego de haber sido eliminado en la Copa del Rey y de haberse quedado sin posibilidades de revalidar el título de la liga. A pesar de su éxito en Europa, Zidane ha estado bajo presión y había temores de que

perdería el puesto.

“La Champions es un objetivo importante para el PSG, pero nosotros, con nuestra experiencia, nos hemos impuesto en los dos partidos. Era un encuentro importante, pero nosotros estamos concentrados en nuestros objetivos y jugando así, con esta energía, podemos llegar lejos”, dijo el defensa de Madrid, Raphael Varane.



## ACADEMIA DE BAILE Raíces y Expresiones

### INICIO DE CLASES

El Ballet Folklorico Raíces y Expresiones está abriendo sus nuevas puertas con una nueva academia para todas las edades.

Para los que deseen aprender los bailes de Costa, Sierra y Selva del Perú.

Nuestra tarea y misión es difundir y seguir cosechando nuestras Danzas Peruanas.

Los que deseen inscribirse por favor contactar a los siguientes números:

Jacqueline Andrea  
Gamboa  
Directora General  
(240)423-3304

José  
Enrique Alvarez  
Coordinador General  
(240)423-3305

## Lo encontraron muerto en un cuarto de hotel JUGADORES DE FIORENTINA ACUDEN A FUNERAL DE ASTORI

WASHINGTON HISPANIC  
AP

Los miembros de la Fiorentina asistieron el miércoles a las exequias de su capitán Davide Astori, quien falleció el fin de semana. Astori, de 31 años, fue hallado muerto de un ataque cardíaco en su habitación de hotel el domingo por la mañana, antes de un partido contra Udinese.

Sus restos fueron llevados a Florencia el miércoles y trasladados al centro nacional de entrenamiento en las afueras de la ciudad, para permitir al público rendirle tributo. El funeral fue al día siguiente, el jueves 8, en la Basílica di Santa Croce.

Allado del féretro estaban las camisetas de los dos equipos de Astori: de la Fiorentina y de la selección de Italia. También abundaban coronas de flores, del equipo, de la federación italiana de fútbol y de otros equipos.

Una enorme multitud se había agolpado a las puertas del centro de entrenamiento horas antes de que abrieran. El autobús que trajo a los integrantes de la escuadra fue recibido con aplausos y luego con un respetuoso silencio, mientras los jugadores descendían.

Entre los que han ofrecido sus respetos están el capitán



Davide Astori tenía 31 años y jugaba también para la selección de Italia. FOTO: ARCHIVO/AP

de la Roma Daniele De Rossi y una delegación de Turín formada por Andrea Belotti,

Lorenzo De Silvestri y Adem Ljajic. El velorio se extendió hasta las 10:30 p.m. hora local.

El 27 de marzo preparándose para el Mundial de Rusia

# Perú jugará contra Islandia en New Jersey

La fase final de la Copa del Mundo inicia el 15 de junio.

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

Con la Copa del Mundo a la vuelta de la esquina, a las selecciones de fútbol participantes no les queda más que prepararse para entregar lo mejor cuando el torneo empiece a mediados de junio de este año con la ayuda de otras selecciones, clasificadas al certamen o no, con juegos de preparación.

Para fortuna de los fanáticos de Perú en la Costa Este, la blanquirroja sostendrá un partido de preparación el 27 de marzo en el Red Bull Arena, de New Jersey, contra Islandia, la sensación de Europa que logró clasificarse a la fase final el año pasado por primera vez.

Pero Perú no se queda atrás. Los convocados por el entrenador Ricardo Gareca se ganaron un boleto para la cita mundialista al vencer a New Zealand en noviembre pasado en un partido de repechaje.

Ese 27 de marzo se sentirán definitivamente como en casa, ya que en New Jersey se encuentra una de las colonias de peruanos más grande en los Estados Unidos. La selección peruana tardó 36 años en regresar a una fase final de la Copa Mundial y ahora los fanáticos en la

Costa Este podrán celebrar en persona esta hazaña.

Días antes la selección se medirá ante Croacia en un estadio de Miami. Para ese encuentro los peruanos tendrán que medirse a las estrellas del Real Madrid, Luka Modrić, e Ivan Rakitić, del Barcelona. El entrenador croata Zlatko Dalčić, convocó también a Mario Mandžukić, pero este último está en veranos a causa de una lesión de la que se recupera.

Por el lado de los suramericanos, entre los convocados están quienes llenaron de alegría a los millones de peruanos dentro de sus fronteras y en el mundo entero. La lista la encabezan desde el estelar Jefferson Farfán y los veteranos Advíncula, Edison Flores y Christian Peña, hasta quienes tratarán de ganarse un puesto en la selección, como Roberto Siuscho y Alejandro Duarte.

La selección de México también decidió tener un par de partidos de preparación en los Estados Unidos, pero ellos jugarán en California, también contra Islandia el 23 de marzo, y luego en Texas, el 27 de marzo contra Croacia.

La fase final de la Copa del Mundo comenzará el 14 de junio con el juego entre Rusia, el anfitrión, y Arabia Saudita. La final está prevista a jugarse el domingo 15 de julio.



Perú ganó su clasificación en el Estadio Nacional de Lima, frente a un coliseo repleto de fanáticos que gritaban y lloraban de alegría. Ahora los fanáticos de la Blanquirroja en Estados Unidos tendrán la oportunidad de ver a sus héroes. FOTO: AP

Entrenador ruso brinda consejos a visitantes

## CHERCHESOV: "HAY QUE VENIR A RUSIA CON EL CORAZÓN ABIERTO"

WASHINGTON HISPANIC  
FIFA.COM



**Stanislav Cherchesov.**  
FOTO: ARCHIVO/AP

Solo restan menos de 100 días para que la Copa Mundial de la FIFA Rusia 2018 se ponga en marcha. Y mientras se ultiman los preparativos del campeonato, es el momento de conocer mejor al país anfitrión.

El seleccionador de Rusia, Stanislav Cherchesov, puso a todos al corriente de los preparativos de su país y del momento de forma de su equipo con vistas al Mundial. Asimismo, dio algunos consejos útiles a quienes tengan previsto acudir a Rusia en junio y julio.

**¿En qué medida está lista Rusia para albergar el Mundial?**

En junio todo el mundo verá que Rusia tiene lo que hace falta para organizar acontecimientos de una magnitud tan grande. Ya hemos jugado en algunos de los estadios mundialistas; en la Copa Confederaciones, por ejemplo. Los demás escenarios se encuentran en la fase final de su construcción. En todo caso, mi ámbito de competencia es la selección, así que estoy concentrándome en preparar a la Sbornaya para el campeonato.

**¿Qué tres lugares turísticos básicamente no pueden perderse?**

Aconsejaría a la gente que visitase los lugares más bonitos de Moscú: el Kremlin, corazón espiritual de Rusia; la extraordi-

naria Plaza Roja y el famoso Teatro Bolshoi. Lo más importante es venir a Rusia con el corazón abierto y tratar de comprender nuestro país y los lugares que estés visitando. Como decimos en Rusia, es mejor ver algo una vez que oír hablar de ello cien veces.

**Describe Rusia en tres palabras.**

¡Inmensa, acogedora y alegre!

**¿En qué medida está preparada la selección rusa?**

Los jugadores están haciendo su trabajo, poniéndose en forma en sus clubes. Estamos fijándonos en algunos candidatos potenciales en este momento. Desgraciadamente, dos de nuestros defensas centrales

titulares, Viktor Vasin y Georgi Dzhiykiya, han causado baja para mucho tiempo por lesión. Al mismo tiempo, estamos recopilando información sobre nuestros oponentes.

**¿Qué puede decirnos sobre Arabia Saudí, Egipto y Uruguay, los rivales de Rusia en la primera fase?**

Estamos aprendiendo cosas sobre Arabia Saudí poco a poco. Esta selección tiene un nuevo técnico, lo que significa que analizar en exceso sus partidos del año pasado sería inútil. Estoy seguro de que Egipto también habrá cambiado mucho en relación al año pasado. Uruguay es una de las mejores selecciones de Sudamérica; siempre está en los Mundiales y sus principales estrellas militan en clubes como el Barcelona y el París Saint-Germain.

**Avancemos 100 días en el tiempo: son las 17:59 en Moscú, segundos antes del partido inaugural contra Arabia Saudí. ¿Qué está pasando por su cabeza en este momento?**

Mi experiencia como jugador y entrenador me dice que en estos momentos tienes que pensar sólo en una cosa: concentrarte en el partido. Pensar en cualquier otra cosa, la verdad, no sirve de nada. Pero es un honor para mí ser el seleccionador del país anfitrión en el Mundial. Me lo tomo como un privilegio especial, y haré todo lo posible para asegurar que el equipo esté pensando en lo que tiene que hacer; pero no puedo decirle lo que estaremos sintiendo en ese momento. Hasta que no has vivido el ambiente por ti mismo, no lo sabes.

LA TECNOLOGÍA SE HA USADO EN MÁS DE MIL PARTIDOS

## El videoarbitraje llega a la Copa del Mundo



El torneo de fútbol más importante del mundo se prepara para adoptar uno de los cambios más drásticos dentro de sus reglas. FOTO: CORTESÍA/AP

WASHINGTON HISPANIC  
AP

En uno de los cambios más trascendentales en las reglas del fútbol que han regido durante 155 años, la FIFA recibió la luz verde para el empleo de las revisiones de video en la Copa del Mundo de Rusia en junio. Rusia 2018 será el primer

Mundial con el videoarbitraje (VAR, por sus siglas en inglés), luego que la International Football Association Board (IFAB) avaló por unanimidad la tecnología pese a los resultados discordantes en las pruebas que se realizaron en partidos de alto nivel.

La IFAB votó a favor de comenzar a actualizar las reglas escritas del deporte para incluir los árbitros asistentes de video, y dar a los organizadores de competencias la opción de usar el sistema, con la FIFA en el siguiente turno este mes.

La decisión "representa una nueva era para el fútbol con la asistencia de video para los árbitros ayudando a incrementar la integridad y la justicia del deporte", declaró la IFAB en un comunicado tras una reunión en Zúrich.

La IFAB deberá tomar una decisión adicional para usar el VAR en el Mundial que arranca el 14 de junio. Esa decisión casi seguramente se concretará el 16 de marzo, durante la reunión de su Consejo en Colombia.

El presidente de la FIFA Gianni Infantino ha dicho des-

de hace tiempo que los árbitros en el Mundial deben contar con la ayuda de la tecnología para revisar decisiones importantes en el torneo de 64 partidos.

Las revisiones en video pueden "anular errores claros y obvios" e "incidentes serios no detectados" por árbitros del partido relacionados con goles, penales, tarjetas rojas y confusión de identidades.

Pese a ello, Infantino también reconoció que el sistema actual de VAR "no es perfecto". En los 18 meses de pruebas en todo el mundo, las revisiones han sido más lentas de lo previsto y la comunicación ha sido confusa en los estadios.

"El VAR en la Copa del Mundo ciertamente ayudará a tener una Copa del Mundo más justa", dijo Infantino en una conferencia de prensa tras la reunión de la IFAB. "Si hay un error grave, será corregido".

Infantino agregó que la IFAB debe tener "la ambición de acercarse a la perfección", incluso si algunos entrenadores, jugadores y aficionados no están aún convencidos del uso de la tecnología.

### FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

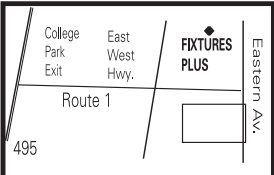
#### GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.  
4509 Rhode Island Ave, MD  
Para Informes llamar al:  
**(301) 699-5520**  
o Gratis al  
**1-800-895-2783**  
Fax: 301-699-5533



Visítenos en [www.fixturesplus.com](http://www.fixturesplus.com)

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

### BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606  
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS  
**Ammerman y Goldberg**

[www.ammermangoldberg.com](http://www.ammermangoldberg.com)

Pregunte por Mauricio  
REPORTE DE CRÉDITO  
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

### AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos

## VAMOS A RUSIA

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$289	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

**(703) 533 0887**

RUTA 50  
6051-B Arlington Blvd.  
Falls Church, VA 22044

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

Ahora WORLD TRADE TRAVEL y LATAM Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

**1800.654.1386**  
[yeswtt.com](http://yeswtt.com)

Participa en la rifa de un automóvil 0MI comprando los tickets a tu destino con nosotros

\*Emisiones de pasajes aereos \*Hotels  
\*Seguro de viajes \*Cruceos  
\*Paquetes turísticos \*Otros

LATAM AIRLINES  
WORLD TRADE TRAVEL

# gente&eventos

Veá más fotos en [www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

Fotos:  
Álvaro Ortiz

## Realizan desfile en homenaje al Presidente George Washington

El Banco Inter-Americano de Desarrollo y el Inter-American Investment Corporation Board of Directors, presentaron la recepción "Fashioning the Future: Argentine Designers on the Edge of Tomorrow" en la sede del BID. Contaron con la asistencia de Guadalupe Díaz Tostanzo, Coordinadora Cultural de la Ciencia del Ministerio de Ciencia del Presidente de Argentina, el 6 de marzo. Es un viaje experimental a través de la moda en Argentina, en que la creatividad se une a la ciencia y a la tecnología, combinación de los mundos de la industria, digital y biología. Exhibición estará abierta gratis hasta el mes de junio, de 11:00 a.m. -6:00 p.m. en el 1300 New York Avenue, N.W., Washington D.C.



De izq.: Sergio Pérez Gunella, Deputy Chief of Mission, Embajada de Argentina; Guadalupe Díaz Tostanzo, Coordinadora del Centro de la Ciencia del Ministerio de Ciencia de Argentina; y Alberto Moreno, presidente del BID. El traje "Geology" del científico Noelia Carmona y diseñado por Fernando Martumanian.



De izq.: Miembros de la Embajada de Argentina: Luis Levit, Agregado Cultural; Sergio Pérez Gunella, Deputy Chief of Mission; Guadalupe Díaz Tostanzo, del Ministerio de la Ciencia; Alberto Moreno, Presidente del BID; Trinidad Zaldivar, del BID y Federico Basañez, gerente de Concimiento y Aprendizaje del BID.



Público disfrutando de la presentación.



Alberto Moreno, da por inaugurada la exhibición en la sede del BID: le escuchan Trinidad Zaldivar; Guadalupe Díaz Tostanzo, del Ministerio de Ciencia de Argentina; y Sergio Pérez Gunella, Deputy Chief of Misión, Embajada de Argentina.



Un invitado toma notas acerca del traje "Biology" del científico Omar Coso y diseñado por Jessica Pullo.



Damas revisan el material del traje exhibido denominado "Astrophysics".



El traje denominado "Space" con imagen de planetas y el espacio, atrajo la atención.



Celebrando la riqueza de las contribuciones científicas y creatividad de Argentina, este traje presenta iluminación intercambiable continuamente.



**Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.**

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



[www.nei.nih.gov/diabetes](http://www.nei.nih.gov/diabetes)  
1-877-569-8474

## RideOn extRa

**Less Stop.  
More Go!**

- Lakeforest
- Summit Ave.
- Westland Dr.
- Shady Grove Metro
- Montgomery College
- Rockville Metro
- Edmonston Dr.
- Halpine Rd.
- Marinelli Rd.
- Security Ln.
- Tuckerman Ln.
- Medical Center

**Only 12 stops along Rt. 355**

MCDOT [RideOnBus.com](http://RideOnBus.com) • 240-777-7433

# LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 03/09-03/15/2018

FRI 09 SAT 10 SUN 11 MON 12 TUE 13 WED 14 THU 15

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506  
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

## Spring IS HERE



### FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

<p><b>Limones Frescos</b> Fresh Lemon <b>4/\$1</b> VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Naranja p/ jugo FL</b> FL Juice Orange (Large) <b>2/\$1</b> VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Culantro Cilantro</b> <b>2/\$1</b> VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p><b>Chayote</b> Chayote <b>\$0.69</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Naranja Navel CA</b> Ca. Navel Orange (Large) <b>2/\$1</b> VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	
<p><b>Papaya Amarilla</b> Yellow Papaya <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Pipian</b> Pipian <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	
<p><b>Mango Amarillo</b> Yellow Mango <b>\$6.99</b> caja VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Mandarina</b> Mandarin (Stem &amp; Leaf) <b>\$1.69</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p><b>Cebolla Amarilla 10 lb</b> Yellow Onion 10 lb <b>\$2.99</b> bolsa</p>

### CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p><b>Cola de Res Fresca</b> Fresh Ox Tail <b>\$5.99</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> <b>Lomo Fino de Res</b> Beef Top Sirloin <b>\$3.39</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> <b>Bistec Ribeye Fresco</b> Fresh Beef Ribeye Steak <b>\$3.99</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> <b>Muslo de Res sin Hueso</b> Boneless Beef Chuck Top Blade <b>\$3.99</b> lb</p>	<p><b>Lengua de Res</b> Cow Tongue <b>\$4.99</b> lb</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> <b>Hueso de Cerdo</b> Fresh Pork Neck Bone <b>\$1.19</b> lb</p>	<p><b>Hombro Entero de Cerdo</b> Fresh Whole Picnic Shoulder <b>\$1.29</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> <b>Chuletas de Cerdo</b> Assorted Pork Chop <b>\$1.79</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> <b>Lomo de Cerdo sin Hueso</b> Boneless Fresh Whole Pork Loin <b>\$1.99</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> <b>Costilla Entera de Cerdo</b> Fresh Whole Pork Spare Rib <b>\$2.09</b> lb</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> <b>Pollo Entero Fresco</b> Fresh Whole Chicken <b>\$1.29</b> lb</p>	<p><b>EN BOLSA DE 10 LB</b> <b>Piernas/Pierna Entera de Pollo</b> Chicken Drumstick/Quarter Legs <b>\$0.69</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> <b>Pechuga de Pollo sin Hueso</b> Boneless Fresh Chicken Breast <b>\$1.79</b> lb</p>	<p><b>Alas Enteras de Pollo</b> Whole Chicken Wing <b>\$1.99</b> lb</p>	<p><b>Alas de Pollo Estilo Bufalo</b> Buffalo Party Wing <b>\$2.19</b> lb</p>
			<p><b>Cabra</b> Goat <b>\$3.99</b> lb</p>	

### MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p><b>Concha Viva</b> Conch <b>\$2.99</b> lb LIVE</p>	<p><b>Caballa Espanola</b> Spanish Mackerel <b>\$2.49</b> lb FRESH</p>	<p><b>Mejillones</b> Mussel 2 lb <b>\$1.99</b> bag LIVE</p>	<p><b>Blanquillo</b> Tilefish <b>\$2.99</b> lb</p>	<p><b>Tilapia</b> Tilapia <b>\$1.99</b> lb</p>	<p><b>Camarones Blancos 21/25</b> White Shrimp 21/25 <b>\$5.99</b> lb</p>
---	--	---	--	--	---

### COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p><b>Golden Canilla</b> Arroz Precocido 5 lb <b>\$3.99</b></p>	<p><b>Conquistador</b> Aceite de Oliva Extra Virgen 3 lt <b>\$8.99</b></p>	<p><b>La Cena</b> Frijoles Chicos Colorados 4 lb <b>\$3.99</b></p>	<p><b>Klass</b> Bebidas (Todas las Variedades) 17 oz <b>\$1.99</b></p>	<p><b>Yaesta</b> Empanizador (Todas las Variedades) 3.5 oz <b>\$0.79</b></p>	<p><b>Ssips</b> Jugo Natural (Todas las Variedades) 59 oz <b>\$0.99</b></p>
<p><b>Jumex</b> Nectar de Frutas (Todas las Variedades) 2 lt <b>\$1.99</b></p>	<p><b>Masabrosa</b> Harina de Maiz 4.4 lb <b>\$1.99</b></p>	<p><b>Rio Grande</b> Crema Olanchito &amp; La Bendicion 16oz <b>\$1.99</b></p>	<p><b>Malher</b> Consome de Pollo (Todas las Variedades) 8 oz <b>\$1.79</b></p>	<p><b>Dona Maria</b> Nopalitos de Cactus 30 oz <b>\$1.79</b></p>	<p><b>La Lechera</b> Leche Condensada 14 oz <b>\$1.99</b></p>
<p><b>Ulker</b> Galletas para Te 400 gr <b>\$1.39</b></p>	<p><b>Goya</b> Yuca Congelada 5 lb <b>\$4.99</b></p>	<p><b>Sula</b> Crema 14 oz <b>\$2.49</b></p>	<p><b>Morton</b> Sal (Todas las Variedades) 26 oz <b>2/\$1</b></p>	<p><b>Roshni</b> Mani Crudo 56 oz <b>\$3.99</b></p>	<p><b>Bragg</b> Vinagre de Manzana 32 oz <b>\$4.99</b></p>
<p><b>Gatorade</b> Thirst Quencher (Todas las Variedades) 32 oz <b>\$1.00</b></p>	<p><b>Mazola</b> Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 40 oz <b>\$3.79</b></p>	<p><b>Dannon</b> Yogurt Danimals (Todas las Variedades) 6 pk <b>2/\$5</b></p>	<p><b>Nestle</b> Agua Pure Life 24 pk <b>\$2.69</b></p>	<p><b>Tide</b> Detergente Liquido (Todas las Variedades) 46-50 oz <b>\$5.99</b></p>	<p><b>Narita</b> Mini Arrocera 1.5 cup <b>\$19.99</b></p>
				<p><b>Joycook</b> Olla con Tapa <b>\$29.99</b></p>	